

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **100 (1982)**

Heft 56

PDF erstellt am: **16.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halb: Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an  
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 56 - 737

Bern, Dienstag, 9. März 1982  
 Berne, mardi, 9 mars 1982

100. Jahrgang  
 100e année

No 56 - 9. 3. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kanton - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Allgemeinverbindlicherklärung von geänderten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für das Marmor- und Granitgewerbe.

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.

Aufforderung gemäss Art. 89 und 96, lit. c, HRRegV.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf.

Diffida secondo l'art. 89 ORC.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 313231-313262

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der Landesindex der Konsumentenpreise im Februar 1982 - L'indice suisse des prix à la consommation en février 1982.

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

25. Februar 1982  
**Pestalozzi + Co AG**, in Dietlikon, Eisen, Stahl usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1982, S. 465). Die Prokura von Hermann Gasser ist erloschen.

25. Februar 1982  
**CSWH Univas AG**, in Zürich 7, Kommunikation und Marketing (SHAB Nr. 256 vom 4. 11. 1981, S. 3460). Sol Z. Bloemenkranz und Jean-Pierre Audor aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift des Letzteren erloschen. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Bernard-Maurice Louis Brochand, französischer Staatsangehöriger, in Saint-Cloud (F), und Jacques Bernard Paul Michoudet, französischer Staatsangehöriger, in Ville-d'Avray (F).

25. Februar 1982  
**AG für Bauten**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1980, S. 3545). Erika Tiziani, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, und Edoardo Tiziani, Prokurist, wohnen nun in Zürich.

25. Februar 1982  
**Inware AG**, in Volketswil, Elektronikentwicklung (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2721). Werner Langegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

25. Februar 1982  
**Rudolf Brunner AG**, in Winterthur II, Bodenbeläge (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1980, S. 17). Die Unterschrift von Emil Bär ist erloschen.

25. Februar 1982  
**B & S Treuhand AG**, bisher in Stäfa (SHAB Nr. 124 vom 6. 2. 1981, S. 1765). Statuten am 11. 2. 1982 geändert. Neuer Sitz: Bubikon. Domizil: Brändliacker C. Wolfhausen.

25. Februar 1982  
**Wiler Aktienbrauerei**, in Zürich 5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3685)  
**Immobilien-Gesellschaft Aemterhale AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3685)

Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Joseph Dietrich, von Eggersriet, in Langnau am Albis, und Karl Meier, von Kallern, in Illnau-Effretikon.

25. Februar 1982  
**Gebüder Meier AG**, in Zürich 4, elektrische Maschinen und Apparate (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 190). Hans Hasler und Rätö Kägi sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Walter Meier, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Myrta Hasler, Mitglied des VR, führt für das Gesamtunternehmen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Februar 1982  
**Garamend Holding AG**, in Zürich 2, Beteiligung an andern Unternehmen (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2685). Olivier van Lamsweerde aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Harry Glaser, von Zürich, in Zumikon. Neues Geschäftsdomizil: Stauffacherstrasse 5, Zürich 4, c/o Zentravest Investment & Management Ltd.

25. Februar 1982  
**Siber Hegner Maschinen AG**, in Zürich 8, technische Erzeugnisse (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 94). Die Prokura von Richard Läubli ist erloschen.

25. Februar 1982  
**Kuenzle & Streiff AG**, in Zürich 8, Erzeugnisse jeder Art der Industrie und der Natur (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1978, S. 2514). Adolf Paul Kuenzle ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

25. Februar 1982  
**Neochemie AG**, in Wallisellen, chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 264 vom 13. 11. 1981, S. 3581). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 12. 1. 1982 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

25. Februar 1982  
**Karl Wiederkehr**, in Zürich, Radiotechnische Werkstatt (SHAB Nr. 277 vom 27. 11. 1953, S. 2870). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzel-firma «Karl Wiederkehr, Inh. A. Schneider», in Zürich, erloschen.

25. Februar 1982  
**Karl Wiederkehr, Inh. A. Schneider**, in Zürich, Gasometerstrasse 36, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Albert Schneider, von Trub, in Zürich 3, Verkauf und Reparatur von Geräten der Unterhaltungselektronik. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-firma «Karl Wiederkehr», in Zürich, übernommen.

25. Februar 1982  
**Intertrade, C. F. Stampfli**, in Bülach, Hintergasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Christopher F. Stampfli, von Aeschi SO, in Bülach. Vermittlung von und Handel mit Waren aller Art. Einzel-prokura hat Edith Stampfli, von Aeschi SO, in Bülach.

25. Februar 1982  
**«Gut-Mode», Yolanda und Walter Gut**, in Winterthur I, Spital-gasse 5, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1982. Gesellschafter: Die Ehegatten Walter und Yolanda Gut-Grütter, von Winterthur, in Winterthur I. Einzelunterschrift ist er-teilt an Margrit Gyger-Gut, von Eriz, in Winterthur. Handel mit Textilien, insbesondere mit Hosen und Jeans.

25. Februar 1982  
**G. Wennmacher, Tee- und Kräuterhandel**, in Wädenswil, To-belrainstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gerhard Wennmacher, von und in Wädenswil. Einzelunterschrift ist erteilt an Liselotte Wennmacher, von und in Wädenswil. Handel mit Tee und Kräutern aller Art.

25. Februar 1982  
**Christliche Blindenmission International (CBMI)**, in Zürich 8, Verein (SHAB Nr. 226 vom 30. 9. 1981, S. 3080). Magdalena Wie-singer-Hinz führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar nicht mehr als Vizepräsidentin, jedoch weiter als Mitglied des Vorstandes. Peter Heinrich Fiser führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift als neuer Vizepräsident des Vorstandes.

25. Februar 1982  
**Elgon, F. Scarnato**, in Rüschnikon, Eggrainstrasse 14, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Francesco Scarnato, italienischer Staatsangehöriger, in Rüschnikon. Handel mit Coiffeurprodukten und Haarkosmetika.

25. Februar 1982  
**Gipser- und Malergenossenschaft Zürich**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1978, S. 1806). Hans Affeltranger ist aus der Ver-waltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Roberto Levis ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident der Ver-waltung; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Josef Man-ser, von Appenzell, in Meilen, ist nicht mehr Aktuar, sondern nun Vizepräsident der Verwaltung; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Februar 1982  
**Landwirtschaftliche Konsum- und Milchgenossenschaft Uitikon a. A.**, in Uitikon (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1971, S. 2479). Die Unterschrift von Albert Aberhalden ist erloschen. Neuer Ge-schäftsführer mit Einzelunterschrift ist Jakob Baur, von und in Bir-mensdorf ZH. Adresse der Genossenschaft: Zürcherstrasse 46.

25. Februar 1982  
**Schweizerische Volksbank, Zürich, Zweigniederlassung in Zürich I** (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1982, S. 138), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern

**Schweizerische Volksbank, Helvetiaplatz, Zürich, Zweig-niederlassung in Zürich 4** (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1982, S. 138), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern

**Schweizerische Volksbank, Dietikon, Zweigniederlassung in Dietikon** (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1982, S. 138), Genossen-schaft mit Hauptsitz in Bern

**Schweizerische Volksbank, Thalwil, Zweigniederlassung in Thalwil** (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1982, S. 138), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern

**Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Wä-denswil** (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1982, S. 138), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern

Die Unterschriften von Bruno Battaini, Dr. Alexander Fankhauser, Dr. Hans Frey, Hans Freymuth und Fritz Studer sowie die Prokuren von Werner Blatti, Jean-Daniel Cardinaux, Stephan Fröhlich, Adrian Gallati, Josef Pfiffner, Hans Zellweger und Peter Ziegler sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Landolt, von Zollikon und Zürich, in Zollikon, und Hans Ringger, dessen Prokura erloschen ist. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Werner Balsiger, von Niederglatt, in Urdorf; Francis Bauert, von Affoltern am Albis, in Zürich; Walter Bischof, von Zürich und Eggersriet, in Zürich; Hans Bolt, von Nesslerau, in Obereingstringen; Reiner Brandt, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil; Paul Ku-rath, von Flums, in Thalwil; Hans Meierhofer, von Weiach, in Dü-bendorf; Eduard Messikommer, von Zürich, in Dübendorf; Gott-fried Schneebeli, von und in Uster; Kurt Schraag, von und in Zü-richt; Maximilian Stalder, von Doppleschwand, in Zürich; Werner Stocker, von Beromünster, in Zürich; Jean Weber, von Arth, in Baar, und Ulrich Widmer, von Wädenswil, in Wollerau.

25. Februar 1982  
**Hamas AG**, in Zürich 6, Maschinen für den Haushalt und das Gewerbe (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1975, S. 3340). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 1. 12. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenös-sischen Steuerverwaltung und der Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

25. Februar 1982  
**Walk Oil AG**, in Zürich 11, Mineralölprodukte (SHAB Nr. 300 vom 28. 12. 1981, S. 4070). Ruth Klausner, Prokuristin, wohnt nun in Rümliang.

25. Februar 1982  
**Edition AME Kassner GmbH**, bisher in Nürensdorf, Durch-führung sämtlicher Geschäfte im In- und Ausland, welche direkt oder indirekt mit der Veröffentlichung und dem Vertrieb musikali-scher Werke und deren Wiedergabe durch Radio, Television oder auf mechanischem Wege in Zusammenhang stehen (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1969, S. 329). Statuten am 29. 6. 1981 geändert. Neuer Sitz: Volketswil. Adresse: Pfäffikerstrasse 6, c/o Peter Brunner. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Albert Brunner ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist er-loschen. Seine Stammeinlage von Fr. 2000 ist durch Erbfolge an Pe-ter Brunner, von Zürich, in Volketswil, übergegangen, der sie seiner-seits an die neue Gesellschafterin «Kassner & Co, Musik», Kollektivgesellschaft, in Basel, abgetreten hat. Die Gesellschafterin «Kass-ner Associated Publishers Limited» ist aus der Gesellschaft ausge-schieden; ihre Stammeinlage von Fr. 18 000 ist an die Gesellschafterin «Kassner & Co, Musik» übergegangen, deren Stammeinlage, welche nun das gesamte Stammkapital ausmacht, somit Fr. 20 000 beträgt. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Peter Brun-ner, von Zürich, in Volketswil.

25. Februar 1982  
**Lastag Lastwagen-Verkehrs Aktiengesellschaft, Zweignieder-lassung in Zürich 5**, Lastwagentransporte (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1979, S. 3569), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. Kurt Gempff ist erloschen. Franco Carlo Ernesto Kropf führt nicht mehr Kollektivunterschrift als Delegierter des VR (Ver-waltungsrates), sondern nun Einzelunterschrift als einziges Mitglied des VR.

25. Februar 1982

**Econation AG für Computertechnik und Automation**, bisher in Chur (SHAB Nr. 292 vom 16. 12. 1981, S. 3948). Die Generalversammlung hat die Statuten, welche ursprünglich vom 20. 10. 1972 datieren und am 29. 9. 1975 letztmals geändert wurden, am 14. 11. 1981 und am 5. 2. 1982 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Stockerstrasse 46, Zürich 2. Neue Umschreibung des Zwecks: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der industriellen Automation und kommerziellen Datenverarbeitung, insbesondere Beratung und Schulung sowie Planung, Realisierung, Einführung und Wartung von Computersystemen und -programmen, Erbringung von Rechenleistung für Dritte, kommerzielle Auswertung von erarbeiteten und/oder anderweitig erworbenen Know-how sowie Verrentung und Vertrieb von Geräten und Produkten Dritter; kann auch Grundstücke erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Mitglieder des VR: Dr. Luregn M. Cavely, von Schleus, in Chur, Präsident, und Dr. Marcel T. Brodmann, von Eitingen, in Igis; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien führen ferner: Rudolf Blum, von Oberwiesbach, in Richterswil, und Max-Peter Studer, von Kirchberg, in Thalwil. Kollektivprokura zu zweien haben: Verena Brodmann, von Eitingen, in Igis, und Dr. Harald von Fellenberg, von Zürich und Bern, in Dübendorf (alle bisher).

25. Februar 1982

**Interconsulta, Revisions- und Treuhänder AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 286 vom 9. 12. 1981, S. 3869). Dr. Fridolin Zweifel ist nicht mehr Direktor, er bleibt jedoch Präsident des VR (Verwaltungsrates), und führt für das Gesamtunternehmen nicht mehr Einzelunterschrift sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Urs Rutschli, Alfred Egger und Peter P. Hubler; alle drei nicht mehr Vizedirektoren; sie führen jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

25. Februar 1982

**Gyso, Transporte, Alice Gyseler**, in Dübendorf (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1974, S. 2300). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. Februar 1982

**Oberfeld AG**, in Kloten, Liegenschaften (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1980, S. 3090). Die Prokuristin Christina Ernst besteht infolge Heirat nun Christina Gauschi-Ernst; sie hat das Bürgerrecht von Reinach AG erhalten und wohnt nun in Obereggenstrasse.

25. Februar 1982

**I. Tienghi**, in Winterthur, Feldstrasse 29, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Italo Tienghi, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur 1. Ausführung von Aussenisolationen und Malerarbeiten.

25. Februar 1982

**BCS - Business Consultants and Services Ltd**, in Zürich 1. Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1982, S. 37). Statuten am 12. 2. 1982 geändert. Die Firma lautet neu: BSCC - Business Services and Consultants Corp.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Bern

24. Februar 1982

**HRZ-Reisen Hansruedi Zünd**, in Köniz, Reisebüro (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1981, S. 2238). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «HRZ-Reisen AG», in Köniz, übernommen.

24. Februar 1982

**HRZ-Reisen AG**, in Köniz. Mit Statuten vom 4. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Reisebüros. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Einzelfirma «HRZ-Reisen Hansruedi Zünd», in Köniz, gemäss Bilanz per 30. November 1981 und Sacheinlagevertrag vom 4. Dezember 1981, nämlich Aktiven von Fr. 74 974.25 und Passiven von Fr. 24 974.25. Der Übernahmepreis von Fr. 50 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Mit Einzelunterschrift gehören ihm an: Käthi Zünd-Vögel, Präsidentin, und Hansruedi Zünd, Sekretär, beide von Altstätten, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Geschäftsdirektion: Schwarzenburgerstrasse 258.

24. Februar 1982

**Dr. Walter J. Zücherer**, in Bern, Generalagentur der «Helvetia Schweizerische Feuerversicherungsgesellschaft» usw. (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1981, S. 414). Einzelprokura führt neu: Arthur Zeller, von Boltigen, in Steffisburg. Gilbert Grunder, Prokurist, wohnt nun in Bern.

24. Februar 1982

**Grepur AG**, in Bern, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1981, S. 3218). In der Generalversammlung vom 28. Januar 1982 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wird nun auch in französischer Sprache mit Grepur SA geführt. Die 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 umgewandelt. Das Aktienkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 100.

24. Februar 1982

**Jean-Roch Tschanz-Antiquitäten AG Bern**, in Bern. Mit Statuten vom 20. Januar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Antikschreinerei, Handel mit Antiquitäten, Möbeln und Waren aller Art; Betrieb eines Einrichtungs- und Innenarchitekturbetriebes. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Jean-Roch Tschanz, von Röttenbach im Emmental, in Bern. Er und die Prokuristin Britta Tschanz-Kölb, von Röttenbach im Emmental, in Bern, zeichnen einzeln. Geschäftsdirektion: Thunstrasse 103.

24. Februar 1982

**Frutiger Söhne AG Bauorganisation und Beratung**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 159), mit Hauptsitz in Thun. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Rolf Müller, von Hasle bei Burgdorf, in Dättlikon; Dieter Noll, deutscher Staatsangehöriger, in Hiltterfingen, und Norbert Wartmann, von Hontenangen, in Thun. Es wohnen nun die Prokuristen: Heinz Megert, in Einigen, Gemeinde Spiez, und Werner Roth, in Oberhofen am Thunersee.

25. Februar 1982

**Klimag AG**, in Bern, Luft- und wärmetechnische Anlagen usw. (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1977, S. 1571). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

25. Februar 1982

**Rastep AG**, in Muri bei Bern, Hotel-Restaurant «Touring» (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1979, S. 3074). Neues Geschäftsdirektion: Thunstrasse 57.

25. Februar 1982

**Aaregg-Lade**, in Bern. Mit Statuten vom 3. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezweckt: Bekanntmachung und Förderung umweltgerechter dezentraler Produktion und Verteilung von Lebensmitteln auf der Grundlage der demokratischen Selbstverwaltung durch: Führen eines Quartierladens auf der Grundlage der genossenschaftlichen Zusammenarbeit aller Beteiligten; Verkauf ökologisch möglichst einwandfreier Produkte unter Umgehung ökonomischer und ökologischer Vermarktungsstufen; Verkauf dieser Produkte zu Bedingungen, die die Interessen der Produzenten, der Mitarbeiter des Ladens und der Konsumenten berücksichtigen, sowie Verkauf und Publikationen, die einen Bezug zur Zielsetzung der Genossenschaft haben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Einladungen an die Genossenschafter erfolgen schriftlich, die Mitteilungen an sie durch Rundschreiben oder eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Verwaltung besteht aus 3 Mitgliedern. Ihr gehören mit Kollektivunterschrift zu zwei an: Theres Ryser, von Heimiswil, in Bern, Präsidentin; Priska Haueter, von Langnau im Emmental, in Bern, und Carola Ertle, deutsche Staatsangehörige, in Bern. Domizil: Aareggweg 106.

25. Februar 1982

**Beretta, Steiner & Co.**, in Bern, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1977, S. 3406). Hansruedi Steiner und Jürg Mathys sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neuer Gesellschafter ist Bernhard Witschi, von Kirchhalden, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Die Firma wird geändert in: **Beretta & Co.**

### Büro Biel

25. Februar 1982

**Wasag Treuhänder Walter Sahli AG**, Zweigniederlassung in Biel, Treuhänder- und Revisionsbüro (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1978, S. 1469), mit Hauptsitz in Bern. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

### Bureau de Courtelary

24 février 1982

**Fieonom S.A.**, à C o r g e m o n i. Suivant acte authentique et statuts du 17. 2. 1982 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but toutes activités d'un fiduciaire, notamment: révisions de comptes, expertises, conseils aux entreprises, tenue et organisation et réorganisation de comptabilités, représentation en matière fiscale et réorganisation de comptabilités de toutes sortes, domiciliation et tenue de secrétariats, arbitrages, liquidations, gérances de fortune et surveillance d'entreprise, ainsi que l'achat, la vente, la construction, l'administration, la gestion et la mise en valeur de tous immeubles. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications sont adressées par lettre recommandée aux actionnaires. Conseil d'administration: d'un ou de plusieurs membres. André Vaucher, de Fleurier, à Cormoret, président, Béat Gerber, de Sumiswald, à Evillard, vice-président. La société est engagée par la signature individuelle des deux administrateurs. Locaux: centre village, Grand'Rue 17.

24 février 1982

**Lauber S.A.**, à T r a m e l a n. Suivant acte authentique et statuts du 19. 2. 1982 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une menuiserie, achat, fabrication et vente d'agencements et d'articles «do it yourself». La société peut participer à d'autres entreprises visant un but identique ou analogue et acquérir ou vendre des immeubles. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il a été fait appo à la société de l'actif et du passif de la maison «Lauber et Filz», menuiserie-agencement, selon bilan au 31. 12. 1981, annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 282 577.45 et un passif de fr. 170 803.90 soit un actif net de fr. 111 773.55. Le dit appo a été accepté pour le prix de fr. 111 773.55 dont fr. 100 000 sont imputés sur le capital social. Les publications sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications aux actionnaires sont adressées par lettre recommandée. Conseil d'administration: d'un ou de plusieurs membres. Christian Lauber, d'Adelboden, à Tramelan, président; Arnold Lauber, vice-président; Johann Lauber et Stefan Lauber, membres, tous d'Adelboden, à Tramelan. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Locaux: rue de Courtelary 28 et 33.

### Büro Interlaken

25. Februar 1982

**Fritz von Allmen AG, Molkerei, Lauterbrunnen**, in Lauterbrunnen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Lebensmitteln aller Art, insbesondere mit Molkereiprodukten und Käsespezialitäten. Sie kann auch Souvenirartikel und weitere mit dem Fremdenverkehr zusammenhängende Waren in ihr Verkaufsortiment aufnehmen. Schliesslich kann sie in der Fabrikation von Milchprodukten tätig sein. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen; Liegenschaften erwerben, verkaufen und belasten sowie Grundstücke bebauen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisher nicht eingetragenen Einzelfirma Fritz von Allmen in Lauterbrunnen gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. 2. 1982 und der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 1. 1. 1982, wonach die Aktiven (Kasse, Postcheck, Sparhefte, Debitoren, Warenlager, Mobilien und Fahrzeuge) Fr. 184 736.56 und die Passiven (Kreditoren, Kontokorrent) Fr. 129 736.56 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 55 000 ergibt. Vom Übernahmepreis von Fr. 55 000 werden Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Fritz von Allmen, Präsident, und Hans von Allmen-Pfirtz, Vizepräsidentin und Sekretärin, beide von und in Lauterbrunnen. Domizil: Am Greifenbach, 3822 Lauterbrunnen.

### Büro Langnau (Bezirk Signau)

25. Februar 1982

**Innenarchitekturstudio Weber & König**, in Langnau im Emmental, Design und Innenarchitektur, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1975, S. 2608). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen gemäss Bilanz per 31. 12. 1981 über an die nachstehend eingetragene «Architektur- und Designstudio Weber + König AG», in Langnau im Emmental.

25. Februar 1982

**Architektur- und Designstudio Weber + König AG**, in Langnau im Emmental. Mit Statuten vom 22. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Planung und Ausführung von Architektur- und Designaufträgen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. 2. 1982 und Bilanz per 31. 12. 1981 sämtliche Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Innenarchitekturstudio Weber & König», in Langnau im Emmental, nämlich Aktiven (Debitoren, Guthaben, angefangene Arbeiten, transitorische Aktiven, Betriebsrichtungen, Bürobau) von Fr. 240 686.90 und Passiven (Kreditoren, transitorische Passiven, Kontokorrente) von Fr. 25 224.65, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 215 462.25 ergibt. Davon werden Fr. 45 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: André Weber, von Jens, in Langnau im Emmental, als Präsident, und Urs König, von Wiggiswil, in Thun, als Sekretär. Beide zeichnen kollektiv zu zweien. Dieter Witzig, von Flurlingen, in Langnau im Emmental, wurde die Prokura erteilt. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Geschäftsflokal: Haldenstrasse 15, 3550 Langnau.

25. Februar 1982

**Stalder + Gerber AG**, in Langnau im Emmental. Mit Statuten vom 24. 2. 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Übernahme und Ausführung sämtlicher Bauarbeiten, insbesondere Hoch- und Tiefbauarbeiten, den Betrieb einer Generalunternehmung, die Überbauung von Grundstücken sowie die Herstellung von und den Handel mit Baumaterialien und Bauelementen usw. Sie bezweckt ferner den Erwerb, die Verwaltung sowie die Veräusserung von Liegenschaften. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. 2. 1982 und Bilanz per 1. 1. 1982 einen Teil der Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft «Stalder & Co.», in Langnau im Emmental, nämlich Aktiven (Debitoren, Warenvorräte, angefangene Arbeiten, Maschinen und Apparate, Gerüst- und Schalungsmaterial, Mobilien, Betriebsrichtungen) von Fr. 493 911.40 und Passiven (Kreditoren, privilegierte Warenreserve, Delkreder, Kontokorrent) von Fr. 445 067.80, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 48 843.60 ergibt. Davon werden Fr. 48 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Jakob Stalder, von Lützelflüh, als Präsident; Franz Gerber, von Huttwil, als Mitglied, und Marianne Bönzli, von Tschugg, als Mitglied; alle drei in Langnau im Emmental. Franz Gerber zeichnet einzeln, Jakob Stalder und Marianne Bönzli kollektiv zu zweien. Geschäftsflokal: Burgdorfstrasse 43, 3550 Langnau.

### Büro Thun

24. Februar 1982

**Fritz Krenger AG**, in Thun, Betrieb eines Handelsgeschäftes mit Früchten, Gemüse, Landes- und Gefrierprodukten und Mineralwasser (SHAB Nr. 232 vom 7. 10. 1981, S. 3148). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Dezember 1981 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet neu: **Krenger AG**. Das bisherige einzige VR (Verwaltungsrats) Mitglied Dora Krenger-Bürgin ist ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie die Prokuren von Anita Krenger und Gottfried Ritz sind erloschen. Dem Verwaltungsrat gehören nun an: Erwin Dietzsch, von Romanshorn, in Thun, als Präsident; Hans Mäder, 1924 von Ried, in Kerzers; Fritz Mäder, von Ried, in Kerzers; Hans Mäder, 1961, von Ried, in Kerzers; Andreas Mäder, von Ried, in Steffisburg, und Rolf Mäder, von Ried, in Kerzers. Erwin Dietzsch, Hans Mäder, 1924, Fritz Mäder und Andreas Mäder zeichnen kollektiv zu zweien. Die Prokura von Andreas Mäder ist demnach erloschen.

24. Februar 1982

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Thun (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 546), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Hans Oppliger führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen.

25. Februar 1982

**A. + R. Kiener**, in Thun. Alfred Kiener, von Rüegsau, in Niederbipp, und Rolf Kiener, von Rüegsau, in Thun, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1982 begonnen hat. Durchführen von Transporten aller Art, Carfahrten, Autovermietungen an Selbstfahrer. Allmendstrasse 184, 3603 Thun.

25. Februar 1982

**Walter Kiener**, in Thun, Autovermietung und Transporte (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1968, S. 1142). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

25. Februar 1982

**Kipfer + Hodler**, in Thun. Margrit Kipfer, von Huttwil, in Langnau im Emmental, und Heidi Hodler, von Gurzelen, in Thun, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1982 begonnen hat. Kauf, Verkauf, Vermietung, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Fasanweg 8.

25. Februar 1982

**Ortag Dental Labor AG**, in Thun. Mit Statuten vom 17. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Verkauf von orthodontischen Geräten und Modellgussprothetik. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Anton Max Wagner, von Walliswil bei Wangen, in Gwatt, Gemeinde Spiez, als Präsident; Matthias von Kaelen, von Aeschi bei Spiez, in Wimmis, als Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift, und Elisabeth Wagner-Werder, von Walliswil bei Wangen, in Gwatt, Gemeinde Spiez, als Sekretärin; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdirektion: Länggasse 13.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

25. Februar 1982

**Grenel Limited**, bisher in Genf (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1975, S. 3304). Statutenänderung vom 17. Februar 1982. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. März 1973. Die Firma lautet nun: **Osmoplan A.G.** Der Sitz der Gesellschaft wurde nach **Sursée** verlegt. Neue Adresse: Bahnhofstrasse 2. Daniel Jordan, Willy Koch und Claude Savary sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Zweck: Betrieb eines beratenden Ingenieur-Büros im allgemeinen Tiefbau, spezialisiert auf dem Gebiet von Sportanlagen, sowie in der Be- und Entwässerungstechnik. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Hans-Joachim Moser, bündensdeutscher Staatsangehöriger, in Eich. Mitglieder: Peter Schmidlin, von Mumpf, in Eich; Jürg Sutter, von Basel, in Giebenach (alle neu). Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

25. Februar 1982

**Alex Auto Handels und Leasing AG**, in Luzern, Murbacherstrasse 3, bei Revisa Treuhand AG, 6002 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 24. 2. 1982. Zweck: Handel mit Automobilen und Zubehörteilen, Erwerb, Finanzierung und Überlassung von Motorfahrzeugen zum Gebrauch nach dem Leasing-System; Vermittlung von Auto-Handelsgeschäften und Transporten; Beratung bei Handelsgeschäften mit Automobilen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls die Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Peter Linder, von Brinzig, in Engelberg.

25. Februar 1982

**Walter Brunner-Graf**, in Schötz, Eisenwaren, Haushaltartikel usw. (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1977, S. 3347). Durch Verfügung vom 10. Februar 1982 hat der Amtsgerichtspräsident von Willisau über den Firmhaber den Konkurs eröffnet.

25. Februar 1982

**Imbach + Sohn**, in Luzern, Vonnatstrasse 28+30, 6003 Luzern (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 1. 1982. Gesellschafter: Emil Imbach, von und in Luzern; Rolf Imbach, von und in Luzern. Betrieb einer Automalerei.

25. Februar 1982

**Christoph Jaun**, in Luzern, Bruchstrasse 24, 6003 Luzern (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: Christoph Jaun, von Meiringen, in Luzern. Vertrieb von chemisch-technischen Produkten.

25. Februar 1982

**Willy Nyffenegger**, in Luzern, Chemisch-technische Produkte, Seifenartikel (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1952, S. 422)

**P. Oppiger, Herstein-Drogerie**, in Luzern (SHAB Nr. 78 vom 4. 4. 1972, S. 840)

**Hedwig Ruckstuhl-Schumacher**, in Luzern, Café (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1977, S. 2071)

Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. Februar 1982

**Zugvogel-Reisen Sottas**, in Luzern, Sagenmattstrasse 32, 6003 Luzern (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: André Sottas, von Gumefens, in Luzern. Organisation und Durchführung von Zelt- und Carreizen.

25. Februar 1982

**Edwin Zaugg**, in Geuensee, Warentransporte (SHAB Nr. 44 vom 24. 2. 1981, S. 587). Durch Verfügung vom 22. Januar 1982 hat der Amtsgerichtspräsident von Sursee über den Firmhaber den Konkurs eröffnet.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

25. Februar 1982

**Hans Schmid**, Zweigniederlassung in Vorderthal, Ausführung von sanitären Installationen und Betrieb einer Spenglerei (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1977, S. 588), mit Hauptsitz in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

25. Februar 1982

**Hans Schmid**, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Ausführung von sanitären Installationen und Betrieb einer Spenglerei (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1977, S. 505). Die Firma ist infolge Geschäftsbüroüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1981 werden von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Schmid Sanitär-Spenglerei AG», in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, übernommen.

25. Februar 1982

**Schmid Sanitär-Spenglerei AG**, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Gemäss Statuten vom 5. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Sanitäre Installationen und Bauspenglerei. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll libertiert. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Hans Schmid», Installationen, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Aktiven von Fr. 157 299.10 und Passiven von Fr. 289 290.25, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1981 zum Übernahmepreis von Fr. 129 008.85, wobei Fr. 100 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Schmid, Präsident, und Verena Schmid-Dietelm, beide von Küssnacht am Rigi, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Glarnerstrasse 44.

25. Februar 1982

**Messota Aktiengesellschaft**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4179). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Januar 1982 wurde der Sitz nach Pfäffikon, Gemeinde Freienbach verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Tüftung von Handelsgeschäften aller Art; Abschluss von Leasing-Verträgen; Übergabe von Vertretungen; technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und andern Rechten; Verwaltung von Vermögenswerten; Ausübung von Treuhänderfunktionen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 9. Januar 1978 und wurden am 15. Dezember 1980 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied Dr. Rätus Müller, von Küssnacht, in Kilchberg ZH, bisher Präsident, an; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Dr. Alfred Heer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Domizil: Rainstrasse 38a, bei Advera Administrations- und Verwaltungs-AG, Zweigniederlassung Pfäffikon.

25. Februar 1982

**Spencer Stuart Management Consultants GmbH**, in Lachen, Beratung von Unternehmen usw. (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3520). Robert Lepage, belgischer Staatsangehöriger, in Wilrijk (B), und Eric A. Denzler, von Zürich und Genf, in Fällanden, sind Geschäftsführer und führen Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Johannes J. Müller, Geschäftsführer, führt nicht mehr Einzelunterschrift sondern zeichnet mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Februar 1982

**Tas AG**, in Freienbach, Entwicklung und Herstellung von und Handel mit technischen Artikeln für Freizeit und Sport usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1979, S. 3999). Paul Nef, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Alphons Saiko, von und in Oberrieden, Präsident, und Robert Spieldiener, von und in Uetikon am See.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

25. Februar 1982

**Eisen & Kohlen AG, Sursee, Zweigniederlassung in Stans** (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1978, S. 3210). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Sursee. Kollektivprokura zu zweien mit einem Verwaltungsrat wurde erteilt an Josef Stutz, von Menznau, in Nottwil.

## Glarus - Glaris - Glarona

25. Februar 1982

**Zumtobel AG (Zumtobel SA)**, bisher in Zürich. Koordinierung der internationalen Interessen der Firma Zumtobel KG, Dornbirn (A) usw. (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1977, S. 374). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Januar 1982 wurde der Sitz der Firma nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. Oktober 1966 und wurden am 20. November 1967, 20. November 1968, 21. September 1972 und 5. Januar 1973 revidiert. Die Firma lautet nun: **Zumtobel Holding AG**. Zweck der Gesellschaft ist nun: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Koordinierung der internationalen Interessen der Firmengruppe Zumtobel. Eine weitere Statutenänderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Diejenigen Aktiven und Passiven, welche in der Übernahmebilanz per 1. Mai 1972 enthalten sind, gingen an die Zumtobel AG für Beleuchtungstechnik, mit Sitz in Zürich, über. Die Statuten sehen Vorteile für bestimmte Personen vor im Falle der Übertragung von Aktien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 800 000, eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Dr. Heinz Häberlin (infolge Todes) und Dr. Ulrich von Planta sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Dr. Walter Zumtobel, österreichischer Staatsangehöriger, in Dornbirn, als Präsident, er zeichnet einzeln (bisher); Bernhard Buchmann, von Egg, in Sevelen, und Dr. J. Ulrich Kappeler, von Frauenfeld, in Horgen, als Mitglieder; sie zeichnen zu zweien (beide neu). Die Einzelunterschrift von Jürg Zumtobel, Geschäftsführer, ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt: Fritz Zumtobel, österreichischer Staatsangehöriger, in Dornbirn; er zeichnet einzeln. Geschäftsdomizil: Spielhof 7 (eigene Büroräumlichkeiten).

25. Februar 1982

**Eternit AG (Eternit SA) (Eternit Ltd.)**, in Niederurnen. Faserzementprodukte und andere Baustoffe (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1981, S. 2239). Zum Direktor wurde ernannt: Hansueli Spiess, bisher Vizedirektor; er zeichnet nach wie vor zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an: Meinrad Gätzi, von Quarten, in Schänis; Hans Zehnder, von Winterthur, in Niederurnen, und an Otto Gordon, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberurnen. Die Kollektivprokura von Heinz Gubler ist erloschen. Flurin Steiner, Vizedirektor, wohnt nun in Villmergen. Ottokar Meier, Prokurist, ist nun Bürger von Niederurnen.

25. Februar 1982

**Inrenta Aktiengesellschaft**, bisher in Glarus. Handelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1979, S. 1731). Infolge Sitzverlegung nach Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 547) wird diese Firma von Amtes wegen im Handelsregister von Glarus gelöscht.

25. Februar 1982

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Glarus** (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1981, S. 896). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift wurde erteilt an Heinrich Steinmann, von Henggart, in Mändorf.

## Zug - Zoug - Zugo

24. Februar 1982

**BBP Berger Bauplanung + Projektentwicklungs AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme aller Arbeiten im Zusammenhang mit der Planung, Projektierung, Erschliessung und Bebauung von Grundstücken und Grünflächen, insbesondere für Ferienanlagen und Hotels, Büro- und Wohnbauten sowie Alters- und Seniorenwohnheimen. Die Gesellschaft übernimmt insbesondere sämtliche damit im Zusammenhang stehenden Fach- und Innenraumplanungen sowie Architekturleistung. Die Gesellschaft bezweckt ferner die Finanzierung und die Finanzierungsvermittlung oder -beschaffung von Planungs-, Erschliessungs- und Architekturleistung, des Erwerbs und der Überbauung von Grundstücken sowie sämtlicher damit zusammenhängender Leistungen, usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Josef Schwarzmann, von Risch und Zug, in Zug. Direktor mit Einzelunterschrift ist Rainer Berger, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesbaden (D). Domizil: Baarerstrasse 10, eigene Büros, 6300 Zug.

24. Februar 1982

**Ligex AG (Ligex SA) (Ligex Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Immobilien im Ausland, insbesondere deren An- und Verkauf sowie deren Vermittlung und Verwaltung. Die Gesellschaft kann Finanzierungen im Zusammenhang mit dem Hauptzweck vornehmen, usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Rolf E. Welti, von Bern und Dägerlen, in Zollikoberg, Gemeinde Zollikon. Domizil: Rosenbergweg 4, c/o Dr. E. Keusch, 6300 Zug.

24. Februar 1982

**Jost Müller, Fenster- und Fassadenbau A.G.** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Konstruktion und Einbau von Fenstern und Fassaden, sowie technische Beratung im Fenster- und Fassadenbau. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Susi Müller-Lendenmann, von und in Glarus, Präsidentin; Jost Müller-Lendenmann, von und in Glarus, und Hanspeter Kuster, von Engelberg, in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Ringstrasse 9, c/o Hanspeter Kuster, 6300 Zug.

24. Februar 1982

**Oberli & Co. AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Versicherungsberatung, Verkauf sowie Verwaltung von Versicherungen; Erwerb und Verkauf von Beteiligungen und Liegenschaften, usw. Das voll libertierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. Februar 1982 übernimmt die Gesellschaft von einem Gründungsmitglied Büromaschinen und Büroeinrichtungen zum Preis von Fr. 18 000, welcher voll auf das Aktienkapital angerechnet wird. Die restlichen Fr. 32 000 des Aktienkapitals wurden in bar libertiert. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Rijk Kamerbeek, niederländischer Staatsangehöriger, in Rougemont, Präsident, und Stephan H. Oberli, von Basel-Stadt, in Udligenswil, Delegierter, beide mit Einzelunterschrift, sowie Lieselotte Oberli, von Basel-Stadt, in Udligenswil, ohne Zeichnungsbefugnis. Domizil: Loretohöhe 3, 6300 Zug.

24. Februar 1982

**Curator A.-G. Zweigniederlassung Zug**, in Zug. Wirtschaftliche Beratungen jeder Art usw. (SHAB Nr. 202 vom 2. 9. 1981, S. 2806). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Walter Hertli, Direktor, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Urs Köchli, von Steinmar, in Oberglatt und Kurt Wenk, von Scherikon, in Wädenswil.

24. Februar 1982

**Hs. Sidler**, in Zug. Malergeschäft (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1942, S. 867). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Bernard Sidler», in Zug, übernommen.

24. Februar 1982

**Bernard Sidler**, in Zug. Inhaber der Firma ist Bernard Sidler, von und in Zug. Maler- und Tapetiergeschäft. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Hs. Sidler», in Zug. Gubelstrasse 15, 6300 Zug.

24. Februar 1982

**ACS Apparel Computer Systems AG**, in Zug. Entwicklung und Verkauf von Computer-Software usw. (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1981, S. 71). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Februar 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Compass Software AG**.

24. Februar 1982

**Globcor Ltd.**, in Zug. Kauf, Vertrieb und Verkauf von Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 144 vom 26. 6. 1981, S. 2050). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Walter Borer, von Kleintützel, in Panama City (Republik Panama). Neues Domizil: Grienbachstrasse 17, c/o Treuhand von Flüe AG.

24. Februar 1982

**AS Electronics AG**, in Baar. Import, Vertrieb und Vertretung von elektronischen Unterhaltungsapparaten usw. (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1981, S. 4034). Neu in den Verwaltungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Bernhard Schaller, von Emmen, in Baar.

24. Februar 1982

**Yotalfa Trading and Finance AG (Yotalfa Trading and Finance SA) (Yotalfa Trading and Finance Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art und Finanzierung desselben. Beteiligung an anderen Unternehmen usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Sager, von Gränichen, in Tegerfelden, Präsident, und Heidi Sager, von Gränichen, in Tegerfelden. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 57/59, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, 6300 Zug.

24. Februar 1982

**Computa Handels AG**, in Zug. Handel mit elektrischen Apparaten aller Art usw. (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1971, S. 1220). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1982, S. 566) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

24. Februar 1982

**Franschibo AG**, in Zug. Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1981, S. 1799). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1982, S. 566) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

24. Februar 1982

**Sunibo AG**, in Zug. Bau, Kauf, Verkauf und Vermietung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1980, S. 867). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1982, S. 566) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

24. Februar 1982

**BCO AG**, in Zug. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1981, S. 3170). Roger A. Bambrough ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Kenneth W. George, britischer Staatsangehöriger, in London (GB).

24. Februar 1982

**DS Holding AG**, in Z u g., Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 219 vom 22. 9. 1981, S. 2995). Hans Häusermann und Heinrich Siegrist sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

24. Februar 1982

**Landis & Gyr Holding AG**, in Z u g., Finanzielle Beteiligungen an der Landis & Gyr AG, Zug usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1979, S. 333). Die Unterschrift von Guido Rensch ist erloschen.

24. Februar 1982

**Waldoma AG (Waldoma S.A.) (Waldoma Ltd.)**, in Z u g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Maschinen und Metallwaren aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied im Einzelunterschrift ist Dr. Ulrich Brunner, von Zürich und Diessenhofen, in Zollikon. Domizil: Bahnhofstrasse 23, c/o Dr. Otto Blöchliger, 6300 Zug.

24. Februar 1982

**ALB Industrietechnik AG**, in H ü n e n b e r g. Planung, Herstellung und Lieferung von industriellen Anlagen usw. (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1980, S. 2482). Das Aktienkapital von Fr. 4 500 000 ist nun voll einbezahlt.

25. Februar 1982

**Aireo Medical AG**, in Z u g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Produktion, Zusammenstellung, Vertrieb und Verkauf aller Arten von pharmazeutischen Produkten und medizinischen Ausstattungen und Apparaten sowie verwandter Produkte usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied im Einzelunterschrift ist Peter Achermann, von Luzern, in Zümikon. Domizil: Poststrasse 14, c/o Interconsulta Revisions & Treuhand AG, 6300 Zug.

25. Februar 1982

**Beck & Breiter, Teppich- und Bodenbeläge**, bisher in C h a m. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 23. 10. 1981, S. 3322). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Oberwil, Gemeinde Zug, verlegt. Widenstrasse 5, 6317 Oberwil.

25. Februar 1982

**Lux S.A. pour l'éclairage (Lux AG für Beleuchtung)**, bisher in V i l l a r s - s u r - G l a n c e (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 211). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Universalversammlung vom 22. Februar 1982 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: **Lux AG für Beleuchtung**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit Materialien zur Beleuchtung und Heizung usw. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 11. 12. 1972. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied im Einzelunterschrift ist Fritz Schneeburger, von Seeburg, nun wohnhaft in Wettingen. Domizil: Baarerstrasse 75, c/o Brevets Treuhand AG, 6300 Zug.

25. Februar 1982

**Mobintex GmbH**, in Z u g., Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2915). Josef Birchemier ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

25. Februar 1982

**Saint Ferdinand AG**, in Z u g., Einfuhr und Verkauf von Weinen usw. (SHAB Nr. 3 vom 7. 1. 1981, S. 44). Neu in den VR (Verwaltungsrat) wurden gewählt: Bernd Mussler, nun wohnhaft in Wiesbaden (D); er bleibt Direktor und zeichnet weiterhin einzeln, sowie Niklaus Dörig, von Appenzel, in St. Margrethen, ebenfalls mit Einzelunterschrift. Richard Hager, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Jürg Brüscher, Direktor, ist erloschen. Zum neuen Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Peter Winter, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesbaden.

25. Februar 1982

**Kendo AG**, bisher in Z ü r i c h (SHAB Nr. 134 vom 15. 6. 1981, S. 1905). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Februar 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Zweck: Internationaler Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Waren der Konsumgüterelektronik und damit verwandten Produkten, sowie ferner Beratung von in der Konsumgüterelektronikbranche tätigen Firmen und Durchführung von Handelsfinanzierungen in diesem Bereich usw. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14. 5. 1981. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Michael Saupé ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Karl Staub, Direktor, sind erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied im Einzelunterschrift, wurde gewählt: Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Oberägeri. Domizil: Gartenstrasse 2, c/o Dr. H. R. Barth, 6300 Zug.

25. Februar 1982

**Drumond S.A.**, in Z u g., Kauf, Verkauf, Bau und Vermietung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 161). Dr. Lorenzo Gildardo ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Wilfried T. Lüthi, von Thundorf, in Montagnola.

25. Februar 1982

**Profing AG**, in Z u g., Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1981, S. 427). Max Peterhans, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

25. Februar 1982

**Contrex Bau AG**, in Z u g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von internationalen Bauaufträgen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Friedrich Riebel, deutscher Staatsangehöriger, in Mündelheim (D), Präsident im Einzelunterschrift; Hans Zulauf, von und in Zürich; Walter Günthard, von Zürich, in Baden, und Dr. Rolf Egli, von Herrliberg, in Zürich, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Gubelstrasse 19, c/o Euclid AG, 6300 Zug.

25. Februar 1982

**Filomat Maschinenfabrik AG**, in B a a r (SHAB Nr. 129 vom 9. 6. 1981, S. 1840). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach R ü s c h l i c h o n (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1982, S. 582) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

25. Februar 1982

**Agro-Hydraulik AG Zug**, in Z u g., Handel mit hydraulischen Hebergeräten usw. (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1216). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach N e u h a u s e n a m R h e i n f a l l (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 525) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

25. Februar 1982

**Rusint AG**, in Z u g., Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 439). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Februar 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 4 000 000 auf Fr. 6 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 6 000 000, eingeteilt in 6000 Namenaktien zu Fr. 1000.

25. Februar 1982

**Marine Cement AG**, in Z u g., Handel mit Zement und Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 142 vom 24. 6. 1981, S. 2027). Dr. Gordon Marshall ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: David B. H. Baird, britischer Staatsangehöriger, in London (GB).

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

### Bureau de Fribourg

24 février 1982

**Touraco Holding S.A.**, à M a t r a n (FOSC du 8. 7. 1981, n° 154, p. 2195). Nouvelle raison sociale: **Touraco S.A. (Touraco AG)**. Nouveau siège: F r i b o u r g, rue Faugny 5. Nouveau but: production et vente de livres en Suisse et à l'étranger ainsi que l'achat et la vente de biens de tout genre. Participations et affaires immobilières. Les actions au porteur ont été converties en actions nominatives. Le capital est actuellement de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 19. 2. 1982. L'administrateur Daniel Baudin a démissionné; sa signature est celle du directeur Pierre Gasc sont radiées. Ont été nommés administrateurs: Dr. Willy Fraefel, d'Ulzwil, à Muttenz, président; Pierre Diener, d'Eschz, à Reinach BL; Erika Gass, de Bâle et Binningen, à Reinach BL, et Heinz Derungs, de Surcasti, à Reinach BL; ils signent collectivement à deux, comme il suit: Dr. Willy Fraefel avec Erika Gass ou Heinz Derungs, Pierre Diener avec Erika Gass ou Heinz Derungs, Erika Gass avec Willy Fraefel ou Pierre Diener, Heinz Derungs avec Dr. Willy Fraefel ou Pierre Diener.

24 février 1982

**S.I. Coopérative Le Fenil, à Fribourg** (FOSC du 11. 3. 1980, n° 59, p. 799). L'administrateur et président Walter Schöni est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Joseph Raemy, vice-président (inscrit), est nommé président et signe dorénavant individuellement. René Lauper, de Giffers, à St-Ours, est nommé administrateur et vice-président avec signature collective à deux.

24 février 1982

**Diversex AG, à Fribourg**, commerce de mélanges détergents, etc. (FOSC du 26. 9. 1979, n° 225, p. 3066). L'administrateur et président Serge Balteau a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Henri Chenaux (inscrit) est nommé président; il reste administrateur-délégué, et continue à signer collectivement à deux. Beat Berna, vice-président (inscrit), est nommé aussi directeur et continue à signer collectivement à deux.

24 février 1982

**Xiro S.A.**, à F r i b o u r g, matières synthétiques et textiles, etc. (FOSC du 20. 2. 1981, n° 41, p. 552). La procuration de Martin Herzog est éteinte.

24 février 1982

**Dodona SA (Dodona AG)**, précédemment à S o l e u r e (FOSC du 15. 2. 1982, n° 37, p. 491). Nouveau siège: F r i b o u r g, chemin St-Marc 20. But: participation et financement à d'autres entreprises de tout genre ainsi que l'acquisition, la construction et la vente d'immeubles. Statuts originaux du 29. 6. 1963, modifiés en dernier lieu le 3. 2. 1982. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Publications: FO.S.C. Administration d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur unique Theodor Egger a démissionné; sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs: Hans Bernasconi, président; Bertha Bernasconi-Allemand, vice-présidente, et Urs Bernasconi, membre, les trois de et à Soleure; ils signent collectivement à deux.

24 février 1982

**Lapersa, à Fribourg**, participations, etc. société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 6. 10. 1981, n° 231, p. 3136). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

24 février 1982

**Maseho S.A.**, à F r i b o u r g, produits alimentaires, fruits, etc., dissoute par suite de faillite (FOSC du 14. 7. 1980, n° 162, p. 2359). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

24 février 1982

**Société de Banque Suisse, succursale de Fribourg**, société anonyme (FOSC du 24. 11. 1981, n° 273, p. 3700), avec siège principal à Bâle. La procuration de Jacques Dumoulin est éteinte. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, a été conférée à François Pernet, de Romont, à Fribourg.

25 février 1982

**Financière Alimenzoo S.A. Fribourg, en liquidation**, à F r i b o u r g, affaires financières, etc. (FOSC du 18. 1. 1978, n° 14, p. 161) **Finavicoeux S.A. en liquidation**, à F r i b o u r g, affaires financières, etc. (FOSC du 18. 1. 1978, n° 14, p. 161)

Ces raisons sociales sont radiées d'office en application des dispositions de l'art. 89 de l'ORC. (Décision de l'autorité de surveillance du 20 janvier 1982.)

### Büro Murten (Bezirk See)

23. Februar 1982

**Kopp-Variatoren AG**, in M e y r i e z, Fabrikation und Vertrieb von Kopp-Variatoren usw. (SHAB-Nr. 216 vom 15. 9. 1978, S. 2866). Werner Kochendorfer, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

22. Februar 1982

**«Discostar» Blandino**, in G r e n c h e n, Spritzen und Bedrucken von Datumeringen für Uhren (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1974, S. 1521). Die Kollektivunterschrift von Sosthène Mouttet, Direktor, ist erloschen.

24. Februar 1982

**Ebauches Bettlach AG**, in B e t t l a c h, Uhrenrohwerke, Uhrenbestandteile usw. (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1981, S. 771). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Kläy, von Bärswil, in Langendorf.

24. Februar 1982

**Aubry & Tschabold**, in B e t t l a c h, Architekturbüro, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 20. 8. 1981, S. 2676). Die Gesellschaft ist seit dem 19. 2. 1982 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

### Büro Olten-Gösgen in Olten

24. Februar 1982

**Raiffeisenbank Erlinsbach**, in O b e r e r l i n s b a c h, Genossenschaft (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1979, S. 2093). Neues Domizil: Hauptstrasse 16, beim Präsidenten Hans Schmid.

24. Februar 1982

**Everlitz AG**, in D u l l i k e n, Baumaterialien, insbesondere Kunststoffe für das Baugewerbe (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1980, S. 2584). Der Direktor Felix Zollinger wohnt nun in Eppenbergr-Wöschnu.

24. Februar 1982

**Gebr. E. & R. Borner**, in W i n z n a u, Warentransporte usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980, S. 252). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Aktiven und Passiven werden durch die nachstehend eingetragene «Gebr. E. & R. Borner AG», in Winznau, übernommen. Die Liquidation ist damit beendet und die Firma erloschen.

24. Februar 1982

**Gebr. E. & R. Borner AG**, in W i n z n a u, Gösgerstrasse 436, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 22. Februar 1982. Zweck: Betrieb einer Transportunternehmung und Betrieb von Lagerhäusern. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 2 000 000, voll liberiert, 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Gebr. E. & R. Borner», in Winznau, gemäss Bilanz per 31. Oktober 1981 und drei Verträgen vom 8. bzw. 22. Februar 1982, wonach die Aktiven Fr. 11 278 270.62 und die Passiven Fr. 7 813 151.30 betragen, zum Preise des Aktivenüberschusses von Fr. 3 465 119.32, wovon Fr. 2 000 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Borner, Präsident; Richard Borner, beide von Olten und Rickenbach SO, in Olten; beide mit Einzelunterschrift, und Fritz Sägger, von Langenthal, in Olten, ohne Zeichnungsberechtigung. Kollektivprokura zu zweien führen: Richard Borner-Annaheim, in Winznau, und Rudolf Borner, in Olten, beide von Olten und Rickenbach SO.

24. Februar 1982

**Jungheinrich Export GmbH**, in D u l l i k e n, Lehmgrube 8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 10. Februar 1982. Zweck: Förderung des Exports von Produkten der Jungheinrich-Gruppe durch Übernahme des Factorings und von anderen mit dem Export verbundenen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Immaterialgüterrechte, Liegenschaften und Beteiligungen erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: Fr. 2 000 000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt von der «Jungheinrich International GmbH» (vormals «Jungheinrich GmbH»), in Oberefelden, einen Teil der Aktiven und einen Teil der Passiven gemäss Übernahmebilanz und besonderer Aufstellung per 31. Dezember 1981 und Vertrag vom 10. Februar 1982, wonach die Aktiven Fr. 27 201 873.62 und die Passiven Fr. 4 189 794.15 betragen, zum Preise des Aktivenüberschusses von Fr. 23 012 079.47, wovon Fr. 2 000 000 auf das Stammkapital angerechnet werden. Gesellschafter: «Jungheinrich International GmbH», in Oberefelden, mit einer Stammeinlage von Fr. 1 999 000, und Helmut Vick, deutscher Staatsangehöriger, in Unterefelden, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Helmut Vick.

25. Februar 1982

**Anello Gullone**, in O l t e n, Krummackerweg 31, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Anello Gullone, italienischer Staatsangehöriger, in Olten. Einzelprokura führt Silvia Gullone-Signorelli, von Trimbach, in Olten. Ausführung von Maurerarbeiten, insbesondere Baureparaturen.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

### Berichtigung

**Fahrrad- und Motorfahrzeug-Gewerbeverband Basel-Stadt**, in B a s e l, Verein (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 680). Die Unterschrift von Werner Nyffeler (nicht Nyffengeger) ist erloschen.

### Nachtrag

**Marija Stöcklin**, in B a s e l, Einzelfirma (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 679). Geschäftsnatur: Restaurant.

23. Februar 1982

**La Continentale SA de transports internationaux**, in B a s e l (SHAB Nr. 287 vom 10. 12. 1981, S. 3879). Prokura Peter Stöckli erloschen.

23. Februar 1982

**Confidia Holding AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1979, S. 3135). Statutenänderung: 11. 2. 1982. Zweck nun: Erwerb, Nutzung, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen, von Liegenschaften und Unternehmungen sowie Kontrolle solcher Unternehmungen.

23. Februar 1982

**Sandreuter & Co. AG**, in B a s e l, Teppiche usw. (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1980, S. 3820). Unterschrift Hans-Jörg Ernst, Direktor, sowie Prokuren Johanna Guggler und Edmund Diebold erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Riedo, welcher Direktor mit Unterschrift zu zweien bleibt. Diethelm Wenner, bisher Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Dr. Giovanni Wenner, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Prokura zu zweien neu: Peter Zbinden, von Guggisberg, in Basel.

23. Februar 1982

**BLG Basler Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft AG**, in Basel (SHAB Nr. 275 vom 26. 11. 1981, S. 3732). Unterschrift Peter Söckli, Vizedirektor, sowie Prokuren Jürg Dieterle, Hans Graf und Franz Wild erloschen. Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Ulrich Schätti, von Schlieren, in Muttenz.

23. Februar 1982

**Christoph F. Leon, Ancient Art**, in Basel, Handel mit Antiken (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1977, S. 348). Domizil nun: Hardstrasse 111.

23. Februar 1982

**Tox AG Basel**, in Basel, Vermittlung von Temporärpersonal usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1982, S. 225). Domizil: Steinentorstrasse 8.

23. Februar 1982

**Allsped AG**, in Basel, internationale Transporte usw. (SHAB Nr. 299 vom 24. 12. 1981, S. 4056). Prokura zu zweien neu: Friedbert Erwin Stiehler, deutscher Staatsangehöriger, in Malsburg-Marzell (D).

23. Februar 1982

**Fracht FWO Ltd**, in Basel, internationale Transporte usw. (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1980, S. 916). Domizil nun: Austrasse 95, bei Fracht AG.

23. Februar 1982

**Gebüder Strobel AG, Buchdruckerei und Verlag**, in Basel (SHAB Nr. 150 vom 3. 7. 1981, S. 2148). Prokura zu zweien neu: Heinrich Lüdlin, von Basel, in Reinach BL.

23. Februar 1982

**Matera AG**, in Basel, Ausübung jeder Art kommerzieller Tätigkeit usw. (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1980, S. 3123). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Lausanne (SHAB vom 17. 2. 1982, S. 526) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

23. Februar 1982

**Borsumij Handels-GmbH**, in Basel (SHAB Nr. 294 vom 18. 12. 1981, S. 3976). Unterschrift Jan P. E. Panman, Geschäftsführer, erloschen.

23. Februar 1982

**Willy A. Bachofen AG**, in Basel, Maschinenfabrik (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1981, S. 1942). Kurt Güggi, Prokurist, wohnt nun in Basel.

23. Februar 1982

**Avernum AG**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1979, S. 2032). Domizil nun: St. Jakobs-Strasse 41, bei Prof. Dr. Peter Böckli. Sibylla Müller, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Utikon.

23. Februar 1982

**Care Consult AG (Care Consult Ltd)**, in Basel, Steinenbachgässlein 34, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 22. 2. 1982. Zweck: Beratung sowie Annahme und Vergebung von Aufträgen in sämtlichen Bereichen des Hoch-, Tief-, Industrie- und Bergbaus. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Markus Bürgin, von Eptingen, in Binningen, mit Einzelunterschrift.

24. Februar 1982

**Eschbach und Gütlin Isolierwerk AG**, in Basel (SHAB Nr. 266 vom 16. 11. 1981, S. 3604). Statutenänderung: 18. 2. 1982. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 25 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 75 000, voll liberriert, 75 Namenaktien zu Fr. 1000.

24. Februar 1982

**Gipsergossenschaft Basel GGB**, in Basel, Austrasse 60, Gossenschaft (Neueintragung). Statuten: 8. 1. und 20. 2. 1982. Zweck: Förderung der wirtschaftlichen und finanziellen Unabhängigkeit der Gossenschafter. Die Gossenschaft wahrt die Interessen ihrer Mitglieder durch Übernahme und fachmännische Ausführung von vor allem im Gipsergewerbe vorkommenden Arbeiten. Die Gossenschaft kann Grundstücke und Gebäude erwerben und verkaufen. Anteilseine: Fr. 500. Ohne persönliche Haftung der Gossenschafter. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: 3 bis 5 Mitglieder. Vorstandsmitglieder mit Unterschrift zu zweien: Josef Huber, von Besenbüren, in Basel, Präsident, und Otto Harr, von und in Arisdorf, Aktuar.

24. Februar 1982

**Flück + Hunziker AG**, in Basel, Voltastrasse 86, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. 2. 1982. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen sowie Herstellung von Software für die elektronische Datenverarbeitung. Übernahme von Treuhändgeschäften und Handel mit EDV-Anlagen, EDV-Zubehör sowie Waren aller Art. Die Gesellschaft kann alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Saeheinlage: Büromöbiliar, Büromaschinen, Büromaterial, Personenauto Ford Capri sowie 4 EDV-Programme gemäss Vertrag vom 1. 2. 1982 zum Preis von Fr. 30 000, welcher Betrag an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Flück, von Oberried am Brienzensee, in Basel, Präsident, und Peter Hunziker, von Basel und Oberkulm, in Oberwil BL, beide mit Unterschrift zu zweien.

24. Februar 1982

**Optik Belaché-Zollinger AG**, Zürich, bisher in Zürich (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1976, S. 3761). Statutenänderung: 12. 2. 1982. Sitz nun: Basel, Schützengraben 9, bei Opto Fashion AG. Ursprüngliche Statuten: 10. 9. 1970. Firma nun: **Delta Optik AG**. Zweck nun: Import und Export sowie Fabrikation von und Handel mit optischen Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat) nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Alfred Waldenmeyer, von Unterhollau, in Himmelried, mit Einzelunterschrift (neu). Aus VR ausgeschieden: Mohand Belaché, Präsident, Peter Kohler und Adelheid Belaché, alle infolge Demission; Unterschriften erloschen.

24. Februar 1982

**Assima GmbH**, in Basel, Lederwaren usw. (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1975, S. 19). Domizil: Gerbergasse 66 (nun ohne Domizilträger).

24. Februar 1982

**Rank Xerox AG, Filiale Basel**, in Basel (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 784). Mit Hauptsitz in Zürich. Prokuren Jozsef Pajor und Wolfgang Clever erloschen. Prokura zu zweien neu: Herbert Pellet, von Rechthalten, in Geroldswil.

24. Februar 1982

**R. Friederich**, in Basel, Kandererstrasse 35, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roswitha Friederich, von Wanzwil, in Basel, Café.

24. Februar 1982

**Meyerhans + Emde**, in Basel, Kollektivgesellschaft. Architekturbüro usw. (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1980, S. 1000). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

24. Februar 1982

**E. Rudmann** in Basel, Schreinerei usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1979, S. 3664). Domizil nun: Schliengerweg 40.

24. Februar 1982

**Lüchinger AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1980, S. 1788). Arthur Lüchinger, bisher Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien.

24. Februar 1982

**Lüchinger EDV-Service AG**, in Basel (SHAB Nr. 188 vom 17. 8. 1981, S. 2636). Arthur Lüchinger, bisher Verwaltungsratsdelegierter; zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien.

24. Februar 1982

**Burlington International AG**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1977, S. 1447). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Willy Staehelin, Präsident; Dr. Hans Schwarzenbach, und Edward J. Mack, alle infolge Demission; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Fritz Gloor, von Seon, in Binningen. Dr. Bernhard Egloff, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

24. Februar 1982

**Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung** in Basel (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1981, S. 861), mit Hauptsitz in Suhr. Prokura Robert Rodel erloschen. Prokura zu zweien neu: Bruno Vogt, von Mandach, in Zürich.

24. Februar 1982

**Alowa AG**, in Basel, Pumpen usw. (SHAB Nr. 282 vom 4. 12. 1981, S. 3824). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Reinach BL (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 548) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

24. Februar 1982

**Bufot GmbH**, in Basel, Herstellung von Reproduktionen für den Offsetdruck (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1974, S. 2876). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Münchenstein (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 548) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

24. Februar 1982

**Gundeli-Agentur, Maya Schmidt**, in Basel, Sempacherstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Emma genannt Maya Schmidt, von Breil/Brigels, in Basel, Vermittlung von Wohnungen und Liegenschaften.

24. Februar 1982

**Pro Res Betriebe AG**, in Ebnat-Kappel. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Februar 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von Cafés, Restaurants, Bars oder anderer gastwirtschaftlicher Unternehmungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Geiselmann, Präsident, mit Einzelunterschrift; Roswita Geiselmann-Weidemann, Dieter Geiselmann, alle von Wattwil, in Ebnat-Kappel, und Christian Aerne, von Ebnat-Kappel, in Wattwil; letztere drei ohne Unterschrift. Geschäftsdomizil: Bergstrasse 33, 9642 Ebnat-Kappel.

24. Februar 1982

**Texta AG**, in St. Gallen, Import, Export von, Handel in und Sortierung von Textilabfällen usw. (SHAB Nr. 172 vom 29. 7. 1981, S. 2423). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Willi Hutter, von Diepoldsau, in St. Gallen, Hansjörg Gerosa, Vizedirektor, wohnt nun in St. Gallen.

24. Februar 1982

**Habis Textil A-G**, in Flawil (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1982, S. 360). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Lorenz Ruosch, von Reute AR und Winterthur, in Flawil.

24. Februar 1982

**Hysba Hypothek Aktiengesellschaft**, in Bad Ragaz (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1982, S. 17). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Rolf Ankenbrand, von Winterthur und Fischenthal, in Chur.

24. Februar 1982

**Thyssen Edelstahl AG**, in Bronschhofen (SHAB Nr. 296 vom 21. 12. 1981, S. 3993). Hans-Heinz Boos und Kurt Gnehm sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Ludwig Wilhelm Geissel, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart-Sillenbuch (D), und Walter Nyffenegger, von Huttwil, in Zuzwil SG, Direktor. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Peter Ried, von St. Gallen, in Wil SG, und Hanspeter Roth, von Grindelwald, in Wilen bei Wil.

24. Februar 1982

**OBTG Ostschweizerische Bürgschafts- und Treuhändgenossenschaft**, in St. Gallen (SHAB Nr. 131 vom 11. 6. 1981, S. 1869). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Herbert Jocham, von Gaiserswald, in Widnau.

24. Februar 1982

**Willi Bösch, Bedachungen**, in Stein (Toggenburg). Inhaber der Firma ist Willi Bösch, von und in Scin (Toggenburg). Steil- und Flachbedachungen, Fassaden, Isolationen und Gerüstbau. Breitenau 501, 9651 Stein.

24. Februar 1982

**Albert Hüppi**, in Jona, Viehhandel (SHAB Nr. 28 vom 6. 2. 1964, S. 394). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

24. Februar 1982

**Ludwig Ackermann**, in Wil, Beratung in technischen Marketing- und Wirtschaftsfragen (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1979, S. 1668). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

24. Februar 1982

**Gewitt Bautenschutz AG**, in St. Gallen, Gemeinde Thal (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1982, S. 344). Neues Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 74, 9422 St. Gallen.

24. Februar 1982

**Gewitt-Holding AG**, bisher in Rorschach (SHAB Nr. 91 vom 23. 4. 1981, S. 1253). An der Generalversammlung vom 23. Februar 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen, Gemeinde Thal, verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Das bisher einzige Mitglied, Peter Dietsehe, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Kurt Schmidli, von Speicher, in Arbon. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 74, 9422 St. Gallen.

24. Februar 1982

**Auto Peier AG**, in Baden (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1979, S. 237). Heinz Peier, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Baden.

24. Februar 1982

**ACR-Elektronik Peter Stadelmann**, in Baden, Lautsprecher usw. (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1045). Peter Stadelmann, Inhaber, wohnt nun in Baden.

24. Februar 1982

**Baumann Autobetriebe**, in Baden (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1976, S. 2955). Firma infolge Überganges der Aktien und Passiven an die neue Einzelfirma «Baumann Autobetriebe», in Baden, erloschen.

24. Februar 1982

**Baumann Autobetriebe**, in Baden, Brigstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erich Baumann, von Aeschlen, in Baden. Ferner führt Einzelunterschrift: Barbara Baumann, von Aeschlen, in Baden. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Baumann Autobetriebe», in Baden. Personen- und Gütertransporte, Autospenglerei und -spritzwerk, Handel mit Automobilen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

24. Februar 1982

**A.G. Luftseilbahn Klosters-Gotschnagratt-Parsenn**, in Klosters-Serneus (SHAB Nr. 233 vom 5. 12. 1979, S. 3156). Statuten am 25. 6. 1981 revidiert. Neue Zweckumschreibung: Bau und Betrieb einer Luftseilbahn von Klosters nach Gotschnagratt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

24. Februar 1982

**Andrea Keller**, in Klosters-Serneus. Inhaber: Andrea Keller, von Diepoldsau, in Klosters Dorf. Betrieb des Restaurants Madrisa, 7252 Klosters Dorf.

24. Februar 1982

**Talon Atlantic AG**, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1982, S. 81). Öffentliche Urkunde vom 22. 2. 1982. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma: **Talon Atlantic AG**, in Liquidation, durch den einzigen Liquidator Werner Glauser, bisher einziges Mitglied; er zeichnet einzeln wie bisher.

24. Februar 1982

**Augusta Investment Company G.m.b.H.**, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2078). Dr. Leo Fromer ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Petra Trischler; ihre Prokura ist erloschen.

24. Februar 1982

**Team-Film A.G.**, in St. Moritz (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1974, S. 15). Statuten am 11. 2. 1982 revidiert. Neuer Sitz: Champfer, Gemeinde Silvaplana. Robert Heuberger, Präsident, und Ruth Heuberger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Norbert Eichholz, von Langnau am Albis, in Sulz-Rickenbach. Neues Domizil: Haus Giovanoli, Hauptstrasse, 7512 Champfer.

24. Februar 1982

**Garo Hotelmaschinen und -Apparateservice AG**, in Silvaplana (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1978, S. 2848). Giachen Gordon, Präsident, und Arturo Reich sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder: Ulrich Sieber, Präsident, und Ursula Sieber, beide von Büren zum Hof, in Pontresina; sie zeichnen beide einzeln.

24. Februar 1982

**Arch-Team 3 HR. Rebsamen + K. Erb**, in Baden, Architekturbüro. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1979, S. 1769). Geschäftsadresse richtig: Vordere Metzgasse 8.

24. Februar 1982

**TV Kopfstation Lindenberger & Rotberg AG**, in Untersiggenthal (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1982, S. 604). Die Firma lautet richtig: **TV Kopfstationen Lindenberger & Rotberg AG**.

24. Februar 1982

**COS Computer Systems AG Baden**, in Baden (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1981, S. 2267). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Täferstrasse 29.

24. Februar 1982

**Ameise GmbH**, in Oberentfelden, Maschinen und Geräte (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1301). Statutenänderung: 10. 2. 1982. Firma nun: **Junghenrich GmbH**. Zweck nun: Handel mit, Vertrieb, Montage und Herstellung von Flurförderzeugen, insbesondere der Marke «Ameise», und anderen innerbetrieblichen Transportmitteln sowie Lagereinrichtungen, insbesondere Industrie-regale; Beratung für die Einrichtung von innerbetrieblichen Transport- und Lagersystemen. Erhöhung der Stammeinlage der Gesellschafterin «Junghenrich International GmbH» (vormals «Junghenrich GmbH») von Fr. 200 000 auf Fr. 2 000 000. Stammkapital von bisher Fr. 200 000 demnach nun Fr. 2 000 000. Saeheinlage: Teilkapital von Fr. 10 174 301.50 und Teilpassiven von Fr. 5 995 352.90 der «Junghenrich International GmbH» (vormals «Junghenrich GmbH»), gemäss Bilanz per 31. 12. 1981, zum Preise von Fr. 4 178 948.60, wovon Fr. 1 800 000 an die Stammkapitalerhöhung angerechnet wurden. Helmut Vick, Geschäftsführer, zeichnet nun zu zweien. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Gunther Schneider, deutscher Staatsangehöriger, in Unterentfelden.

24. Februar 1982

**Junghenrich GmbH**, in Oberentfelden, innerbetriebliche Transportmittel usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1301). Statutenänderung: 10. 2. 1982. Firma nun: **Junghenrich International GmbH**. Zweck nun: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen sowie Steuerung und Koordination dieser Beteiligungen innerhalb der Junghenrich-Gruppe. Unterschrift Gunther Schneider, Geschäftsführer, erloschen. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Paul Gruber, von Santa Domenica, in Aarau. Domizil: Schinhuetweg 12, bei Junghenrich GmbH.

24. Februar 1982

**Junghenrich International GmbH**, in Oberentfelden, Verwaltung von Betriebsgesellschaften usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1301). Statutenänderung: 10. 2. 1982. Firma nun: **Ameise GmbH**. Domizil nun: Schinhuetweg 12, bei Junghenrich International GmbH.

24. Februar 1982

**Coroc AG**, in Baden, Pharmazeutika usw. (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1970, S. 137). Hermann Krieg, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Urdorf.

24. Februar 1982

**Flur Immobilien AG**, in Baden (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1240). Dr. Adolf Keller, einziger Verwaltungsrat und Geschäftsführer, wohnt nun in Baden.

24. Februar 1982

**Auto Peier AG**, in Baden (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1979, S. 237). Heinz Peier, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Baden.

24. Februar 1982

**ACR-Elektronik Peter Stadelmann**, in Baden, Lautsprecher usw. (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1045). Peter Stadelmann, Inhaber, wohnt nun in Baden.

24. Februar 1982

**Baumann Autobetriebe**, in Baden (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1976, S. 2955). Firma infolge Überganges der Aktien und Passiven an die neue Einzelfirma «Baumann Autobetriebe», in Baden, erloschen.

24. Februar 1982

**Baumann Autobetriebe**, in Baden, Brigstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erich Baumann, von Aeschlen, in Baden. Ferner führt Einzelunterschrift: Barbara Baumann, von Aeschlen, in Baden. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Baumann Autobetriebe», in Baden. Personen- und Gütertransporte, Autospenglerei und -spritzwerk, Handel mit Automobilen.

24. Februar 1982

**Handels-, Transport- und Lager-AG Hatalrag**, in Muri (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1979, S. 1208). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hugo Oftringer; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Franz Dillier, von Kerns, Luzern und Sarnen, in Hildisrieden.

24. Februar 1982

**Artima AG**, in Rapperswil, Möbel usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 266). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Heinrich Siegrist; Unterschrift erloschen.

24. Februar 1982

**Leuthard AG, Baunternehmung**, in Muri (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1980, S. 2149). Dr. Jakob Huber, bisher Präsident zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien für das Gesamtunternehmen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Dr. Leo Weber, von Leuggern, in Muri AG.

24. Februar 1982

**Leuthard AG, Baunternehmung, Zweigniederlassung Merenschwand**, in Merenschwand (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1980, S. 2569), mit Hauptsitz in Muri AG. Dr. Jakob Huber, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Leo Weber, von Leuggern, in Muri AG, Verwaltungsratspräsident.

24. Februar 1982

**Lahco AG**, in Baden, Strick- und Wirkwaren (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 537). Samuel Voellmy, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Theodore E. Voellmy, von Basel und Ormalingen, in Unterentfelden. Heinrich Utz, nun auch Bürger von Burgäschli, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als stellvertretender Direktor mit Unterschrift zu zweien.

24. Februar 1982

**Restaurant Berghüli Agnes Husmann**, bisher in Hüglingen (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1979, S. 3439). Firma nun: Agnes Husmann, Sitz nun: Leimbach, Hauptstrasse 37. Zweck nun: Gasthof Siemen. Agnes Husmann, Firmainhaberin, wohnt nun in Leimbach.

24. Februar 1982

**Geschenkboutique Don Quijote Fischer + Costa**, bisher in Windisch, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1980, S. 2821). Sitz nun: Obersiggenthal, Schulstrasse 7, Nussbaumen.

24. Februar 1982

**Werner Weber**, in Niederwil, Getränke (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1978, S. 3857). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Beat Schwegler, von Menznau, in Niederwil AG.

24. Februar 1982

**Aarintra AG**, in Aarau, Liegenschaften (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1980, S. 3793). Prokura Dr. Andreas von Albertini erloschen.

24. Februar 1982

**Faltex AG**, in Wohlen, Falzmaschinen usw. (SHAB Nr. 195 vom 25. 8. 1981, S. 2722). Prokura Alfons Süess erloschen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

24. Februar 1982

**Verzinkerei Egnach AG**, in Egnach (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1979, S. 2901). Felix Mauron, nun in Egnach, bisher Prokurist, wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist erloschen. Albert Heim, bisher stellvertretender Vizedirektor, wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist erloschen. An Urs Helfenstein, von Luzern, in Amriswil, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

24. Februar 1982

**Buropack AG**, in Romanshorn, Import von und Handel mit Verpackungsmaterialien und Verpackungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 164 vom 20. 7. 1981, S. 2313). Die Prokura von Markus Vogt ist erloschen.

24. Februar 1982

**Weidmann-Plastic AG**, in Romanshorn, Herstellung und Verkauf von Kleiderbügeln und andern Kunststoffserzeugnissen (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1974, S. 677). Paul Weidmann, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Edwin Bischof, bisher Delegierter, ist nun einziges Mitglied; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

## Tessin - Tessin - Ticino

### Ufficio di Bellinzona

Rettifica

**Brenni S.A.**, in Bellinzona (FUSC del 12. 2. 1982, n. 35, p. 470). Il nuovo presidente è Dino Morasci e non Marasci.

### Ufficio di Mendrisio

24 febbraio 1982

**Cynar S.A.**, in Mendrisio, la fabbricazione e la vendita in Svizzera nonché l'eventuale importazione ed esportazione di bevande spiritose, ecc. (FUSC del 30. 4. 1981, n. 97, p. 1362). La firma del vice-direttore Teodoro Egger è estinta.

24 febbraio 1982

**TF Transazioni Mobiliari e Finanziarie S.A.**, in Chiasso, svolgimento di servizi amministrativi, ecc. (FUSC del 10. 5. 1978, n. 107, p. 1472). In scioglimento: 19. 2. 1982. Nuova ragione sociale: **TF Transazioni Mobiliari e Finanziarie S.A. in liquidazione**. A liquidatore è stato nominato Marco Celoria, da e in Chiasso, con firma individuale. Hans Maria Ritz non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o avv. Pierfrancesco Campana, corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

24 febbraio 1982

**NG S.A.**, in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 24. 2. 1982. Scopo: l'importazione e commercio di articoli vari, in particolare di prodotti della ditta italiana Nazareno Gabrielli. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è: Adriano Corti, da Cureggia in Vezia. Recapito: Corso San Gottardo 54a, 6830 Chiasso.

## Waadt - Vaud - Vaud

### Bureau d'Aigle

24 février 1982

**Albert Morezzi & Fils**, à Aigle, place Alphonse Mex 3, société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1982. Associés: Albert Morezzi, d'Italie, à Aigle, et Raphaël Morezzi, de Chermignon, à Aigle. Installations sanitaires, ferblanterie, couverture.

24 février 1982

**Gabriel Brogli**, à Bex, atelier de serrurerie (FOSC du 12. 5. 1970, p. 1089). Procuration collective à deux a été conférée à Daniel Brogli, de Stein AG, à Arveves, commune d'Ollon.

### Bureau de Cossonay

19 février 1982

**Omnitechnic S. a. r. l.**, à Mex, étude, conception, expertise et réalisation de projets techniques et scientifiques (FOSC du 24. 1. 1980, p. 267). L'associée Lucie Rochat ne fait plus partie de la société. Elle a cédé sa part de fr. 10.000, libérée à concurrence de fr. 5.000, à l'associée Renée Buttin. Les pouvoirs de Lucie Rochat sont éteints. Renée Buttin reste seule associée-gérante avec désormais la signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Capital actuel: fr. 20.000, en une part de Renée Buttin, libérée de moitié. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 11 février 1982, selon acte authentique du 11 février 1982.

22 février 1982

**G. Gachet**, à Montricher, exploitation de l'Hôtel de Commune (FOSC du 23. 11. 1960, p. 3341). Raison sociale radiée par suite de remise de commerce.

22 février 1982

**Ed. l'Homme**, à Penthaiz. Le chef de la maison est Edouard l'Homme, de Mézières FR. à Penthaiz. But: importation et distribution de bières étrangères. Adresse: chemin du Gravunuz 2, «Le Rancho».

23 février 1982

**Provimi-Lacta S.A.**, à Penthalaz, Cossonay-Gare, fabrication et vente de produits pour les animaux (FOSC du 7. 12. 1981, p. 3846). A été nommé sous-directeur: Jean-Jacques Tharin, de Champagnac, à Prangins. Ont été nommés fondateurs de pouvoir: Edmond Blanchoud, d'Oron-le-Châtel, à Coppet; Beat Caluori, de Zurich, à Lausanne; ils engagent la société par leur signature collective à deux avec l'administrateur-secrétaire, un directeur, un sous-directeur ou un fondé de pouvoir.

23 février 1982

**Rosmarie Bechler**, à La Sarraz. Le chef de la maison est Rosmarie Bechler, dûment autorisée par son mari, Pierre Bechler, tous deux de Trub, à Ferreyres. But: boutiques d'articles cadeaux. Adresse: Grande-Rue.

23 février 1982

**Fiduciaire C.-A. Michot**, à Penthalaz. Le chef de la maison est Claude-Alain Michot, de Vaulion, à Rolle. But: tenue de comptabilités et toutes opérations fiduciaires. Adresse: rue J.-J. Porchat 6.

### Bureau de Cully (district de Lavaux)

24 février 1982

**Ascenseurs Inter-Lift F. Kammermann**, précédemment au Mont-sur-Lausanne (FOSC du 31. 1. 1974, p. 303). Le titulaire Fritz Kammermann, de Bowil, a transféré son domicile et le siège de son entreprise à Forel (Lavaux). La Chercottaz. Commerce, entretien et réparation d'ascenseurs, monte-charge et escaliers roulants.

### Bureau de Lausanne

24 février 1982

**W. Fischli S.A.**, à Lausanne, magasins d'horlogerie et bijouterie, dissoute par suite de faillite (FOSC du 20. 3. 1981, p. 877). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

24 février 1982

**B. V. Technico S.A.**, à Paudex, commerce de produits techniques, dissoute par suite de faillite (FOSC du 21. 2. 1979, p. 569). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

24 février 1982

**R. Baudat et fils**, à Lausanne, société en nom collectif, installations sanitaires, couverture et ferblanterie, dissoute par suite de faillite (FOSC du 18. 8. 1980, p. 2770). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

24 février 1982

**Celweera petroleum S.A.**, à Lausanne, activités dans le domaine des produits pétroliers (FOSC du 23. 2. 1982, p. 585). Nouveaux directeurs avec signature collective à deux: John Michael Lister, de Grande-Bretagne, à Cliddesden (GB), et Bandula Weera Wardana, du Sri Lanka, à Kalutara North (Sri Lanka).

24 février 1982

**Société Anonyme Joly en liquidation**, à Pully, fabrication, commerce et location de machines et matériaux pour le génie civil et entreprises industrielles (FOSC du 16. 2. 1979, p. 508). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

24 février 1982

**S.A. de Contrôle Bancaire et Industriel, succursale de Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 19. 1. 1982, p. 182), avec siège principal à Zurich. La succursale est également engagée par la signature collective à deux du sous-directeur Werner Rudolf Thöni, de Meiringen, à Freinbach.

24 février 1982

**Star City S.A.**, à Lausanne, fabrication et commerce de blocs portes et fenêtres (FOSC du 21. 5. 1969, p. 1156). Nouvelle adresse des bureaux: Echandens, route de la Chocolatière 5.

24 février 1982

**Afiro Lausanne**, à Lausanne, association (FOSC du 13. 12. 1978, p. 3850). Par suite de changement d'état civil, Claudine Pidoux est actuellement Claudine Reboul, du Bry, à Renens VD.

24 février 1982

**Willy Carrard S.A.**, au Mont-sur-Lausanne, commerce de cafés et thés (FOSC du 7. 7. 1978, p. 2143). Nouveaux fondateurs de procuration: Monique Lador, de Bullet, à Lausanne, et André Ballaman, de Wallenried, à Pully, signant collectivement à deux, toutefois pas entre eux.

24 février 1982

**S.I. Avenue de la Tour Haldimand No 11**, à Pully, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 9. 12. 1965, p. 3870). Nouvelle adresse des bureaux: Lausanne, avenue Mon-Repos 14, chez de Rham & Cie. Pierre Henri Lugeon n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: William de Rham, de Giez, à Saint-Sulpice VD.

### Bureau de Morges

24 février 1982

**J. Duperréx**, à Colombier-sur-Morges, transports, manutention (FOSC du 26. 1. 1982, p. 271). La raison sociale exacte est: J. Duperréx (et non Dupperrex).

24 février 1982

**Clae S. à r. l.**, à Morges, régie d'annonces pour des journaux périodiques, catalogues, guides, annuaires et autres publications, etc. (FOSC du 16. 2. 1982, p. 511). Reprise de biens: acquisition de Pierre Guillemain et Francis Voirol de divers biens mobiliers (et non immobiliers) selon inventaire du 29. 1. 1982 pour fr. 13.600. L'associé-gérant Francis Voirol est domicilié à Lutry, La Conversion.

24 février 1982

**Oscar Loosli**, à St-Sulpice, représentation d'articles de sports, fabrication et vente de plaques éloxées, importation et vente d'articles de maroquinerie (FOSC du 30. 3. 1976, p. 871). Nouveau siège: St-Prex. Nouvelle adresse: route de Morges 43. Le titulaire Oscar Loosli est actuellement domicilié à St-Prex.

24 février 1982

**Lumarco S.A.**, à St-Prex, fumisterie, construction de cheminées de salon; affaires immobilières (FOSC du 9. 7. 1980, p. 2314). Par prononcé du 16 février 1982, le président du Tribunal du district de Morges a déclaré cette société en état de faillite.

24 février 1982

**Maurice Tavil**, à Morges, exploitation d'une pharmacie (FOSC du 8. 7. 1970, p. 1567). Nouvelle adresse: Grand'Rue 11, toujours à Morges.

24 février 1982

**Somatel S.A.**, précédemment à Chavannes-près-Renens, conseiller et représenter des sociétés industrielles, etc. (FOSC du 4. 8. 1981, p. 2490). La société est radiée du registre de commerce de Morges par suite du transfert de la société à Lausanne (FOSC du 11. 2. 1982, p. 453).

24 février 1982

**Grizli S.A. St. Sulpice en liquidation**, à St-Sulpice, fabrication et commerce de produits alimentaires en tout genre, etc. (FOSC du 31. 7. 1979, p. 2451). Les administrations fédérales et cantonales ayant donné leur accord, cette société est radiée. La liquidation est terminée.

### Bureau de Nyon

24 février 1982

**AMT S.A.**, à Founex, revêtement de métaux (FOSC du 8. 6. 1981, p. 1958). Matias Peter Putscher, président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Jürg Jakob Merz, jusqu'ici secrétaire, devient président, et Alfred Schmid, jusqu'ici administrateur, devient secrétaire; tous deux continuent à signer collectivement à deux, étant précisé que Alfred Schmid et Daniel Ernest Seiler, administrateur inscrit, ne peuvent signer entre eux.

24 février 1982

**Pierre Imobersteg**, à Eysins, Sous-Cor. Titulaire: Pierre Imobersteg, de Zweisimmen, à Eysins. Atelier d'architecture.

### Bureau de Vevey

24 février 1982

**Société Fiduciaire Maritime (Sofimar)**, à La Tour-de-Peilz, société anonyme, affaires maritimes, commerciales, etc. (FOSC du 11. 5. 1971, p. 1138). L'administrateur Vazostlav Pavesci, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Max Greuter, d'Egg, à La Tour-de-Peilz, est administrateur signant collectivement à deux.

24 février 1982

**Chemisch-Technische Handels-AG**, à Montreux, produits chimico-techniques (FOSC du 12. 2. 1980, p. 482). Le vice-président Hermann Klee, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

24 février 1982

**Société d'assistance technique pour produits Nestlé S.A.**, succursale de La Tour-de-Peilz (FOSC du 17. 2. 1982, p. 526), société anonyme ayant son siège à Lausanne, Georges Speidel, jusqu'ici directeur adjoint, signe maintenant individuellement comme directeur, Rudolf Morf, Harry-Kurt Schmid et Hanspeter Wuerzner, jusqu'ici sous-directeurs, signent désormais collectivement à deux comme directeurs adjoints, Blaise Baveaud, Jean-Pierre Bouldiers, Thomas Hill, Gérard Imfeld et François Jacoud signent collectivement à deux en qualité de sous-directeurs; leur procuration est radiée. Le sous-directeur nouveau Umberto Bracco, d'Italie, à La Tour-de-Peilz, signe collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Lennart Dillner, de Suède, à Corsier-sur-Vevey; à Linus Sturmy, de St. Antoni, à Pully, et à Rinantonio Viani, d'Altalena, à Granges (Veveysse).

### Bureau d'Yverdon-les-Bains

24 février 1982

**Piguet et Cie**, à Yverdon-les-Bains, opérations bancaires, société en commandite (FOSC du 17. 2. 1978, p. 503). La signature de l'associé indéfiniment responsable Charles Piguet, décédé, est radiée. La procuration de Joseph Spertini et de Jean Coehand est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à: Constant Jaquière, de Moudon, à Yverdon-les-Bains, et Maxime Tharin, de et à Champagne.

### Wallis - Valais - Vallesse

#### Büro Brig

24. Februar 1982

**Gebr. Y. & P. Heinzmann**, in Visp, Kollektivgesellschaft. Handel mit Möbeln und Bettwaren (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1962, S. 2606). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma wird gelöscht.

### Bureau de St-Maurice

24 février 1982

**Menuiserie Gilles Ioset SA**, à Vouvray. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10 février 1982, but: tous travaux de menuiserie, commerce de bois et toutes opérations financières, commerciales ou immobilières convergentes. Capital: fr. 50.000, libéré à concurrence de fr. 20.000, divisé en 50 actions de fr. 1.000 nominatives. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs, signant individuellement, président: Gilles-Joseph Ioset, à Lutry; membre: Gilles-André Ioset, à Vouvray, les deux de Courfayvre. Chemin de Culat 14.

24 février 1982

**Gilles Ioset**, à Vouvry, menuiserie (FOSC du 18. 1. 1982, p. 166). Radiation par suite de constitution d'une société anonyme.

24 février 1982

**Fritz Balestra**, à Champéry, hôtel (FOSC du 20. 7. 1959, p. 2049). Radiation par suite de décès du titulaire.

24 février 1982

**Jeannette Balestra**, à Champéry, Titulaire: Jeannette Balestra née Trombert, veuve de Fritz, de et à Champéry. Hôtel-restaurant sous l'enseigne «Hôtel des Alpes».

24 février 1982

**Clovis Gaspoz**, à Troistorrens, Titulaire: Clovis Gaspoz, de St-Martin VS, à Troistorrens. Café-restaurant sous l'enseigne «La Bergerie», Morgins.

24 février 1982

**Grichting & Valterio SA**, succursale de Martigny, installations électriques (FOSC du 6. 6. 1980, p. 1930), siège principal à Sion. Signature collective avec un administrateur est conférée au fondé de pouvoirs Guy Bruttin, de et à Grône.

24 février 1982

**Simone Henry-Gal**, à Martigny, Titulaire: Simone Henry née Gal, veuve de Roger, de Villiers, à Martigny. Commerce d'argenterie, porcelaines, cristaux et objets semblables. Rue de la Poste 12.

24 février 1982

**Collaud & Cretton**, à Martigny, menuiserie, ébénisterie, etc., société en nom collectif (FOSC du 1. 3. 1972, p. 536). Georges Collaud et Norbert Cretton se sont retirés de la société. Celle-ci est dissoute. La raison sociale est radiée. Guy Collaud continue seul les affaires au sens de l'art. 579 CO sous la firme individuelle: **Guy Collaud**.

24 février 1982

**Compagnie des Forces Motrices d'Orsières**, à Orsières, société anonyme (FOSC du 15. 8. 1980, p. 2749). Radiation du président démissionnaire Ernst Kober et de sa signature. Nouveau président avec signature collective à deux: Simon-Pierre Jacot, du Locle, de La Chaux-de-Fonds et de La Ferrière, à Bâle.

24 février 1982

**René Gauteron**, à Bagnes, Titulaire: René Gauteron, de France, à Bagnes. Café-restaurant sous l'enseigne «Au Vieux Moulin», Verbier.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 février 1982

**Guyot et Cie S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une fabrique de boîtes or et tout ce qui se rapporte à cette branche (FOSC du 7. 9. 1979, no 209, p. 2881). Nouvelle adresse: rue de la Loge 5a.

25 février 1982

**Antirouille S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 3. 7. 1981, no 150, p. 2152). La signature de Jacques René Guinand, vice-président démissionnaire, est radiée. Brigitte Genzoni, présidente inscrite, devient administratrice unique avec signature individuelle.

## Genève - Genève - Ginevra

23 février 1982

**Georgina Dri**, à Chêne-Bougeries, bar (FOSC du 19. 2. 1982, p. 551). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

23 février 1982

**Récréation, Mme G. Gernyanoglu**, à Genève, vêtements prêt-à-porter pour enfants et dames, etc. (FOSC du 22. 5. 1981, p. 1663). Nouvelle adresse: Galerie des Bergues, rue Kléberg 8.

23 février 1982

**E. Gubler**, à Genève, importation d'articles en provenance d'Espagne (FOSC du 18. 10. 1979, p. 3306). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

23 février 1982

**«Septima-Films» Giovanni Muller**, à Genève (FOSC du 28. 6. 1976, p. 1838). Nouvelle adresse: rue de Lausanne 18.

23 février 1982

**Silvère Salvisberg**, à Genève, rue des Délices 12a. Chef de la maison: Silvère Salvisberg, de Plan-les-Ouates, à Genève. Détective privé.

23 février 1982

**Eric Waeber**, à Genève, entreprise de carrelage, etc. (FOSC du 23. 5. 1979, p. 1689). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

23 février 1982

**«Offshoots» A. Meijer Wiersma**, à Genève, courtage et conseil dans le domaine des voyages (FOSC du 16. 9. 1977, p. 3013). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Versoix, chemin Ami-Argand 72.

23 février 1982

**Banque Suisse de Crédit et de Dépôts**, succursale à Genève (FOSC du 9. 2. 1982, p. 426), entreprise ayant son siège à Bâle. Charles Guillaume-Gentil, jusqu'ici directeur adjoint, nommé directeur de la société, continue à signer collectivement à deux.

23 février 1982

**Brezhon Trading SA**, à Genève, participations (FOSC du 20. 8. 1980, p. 2800). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

23 février 1982

**Capsalarm SARL**, à Vernier, commerce d'appareils et d'installations de mesure de chaleur (FOSC du 19. 12. 1979, p. 3978). Par suite du transfert de son siège à Lugano, la société a été inscrite au registre de Lugano (FOSC du 12. 2. 1982, p. 470). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

23 février 1982

**Entreprises réunies du bâtiment, des aménagements et des travaux publics**, à Genève, société coopérative (FOSC du 16. 4. 1981, p. 1200). Nouveau siège: Chêne-Bougeries, chemin du Pont-de-Ville 15. Statuts modifiés le 2. 7. 1981.

23 février 1982

**MGDM SA**, à Genève, gestion de cabinets de physiothérapie (FOSC du 9. 6. 1978, p. 1825). Nouvelle raison sociale: **MGDM Physioantre**. Statuts modifiés le 9. 2. 1982.

23 février 1982

**«Finagrains Compagnie commerciale agricole et financière**, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 5. 1981, p. 1482). Les pouvoirs de Zaki Pinto, Jean-François Lanclume, Patrick Chabrier, Georges Perret, de même que la procuration de Jacques Maute, sont radiés. David H. Swanson, maintenant domicilié à Genève, n'est plus directeur général; il conserve toutefois la signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Paul Fribourg, des USA, à Genève, directeur général.

23 février 1982

**Tracogen SA**, à Genève, fabrication de produits naturels, synthétiques ou chimiques (FOSC du 16. 12. 1981, p. 3951). Nouvelle raison sociale: **Stragen SA**. Statuts modifiés le 16. 2. 1982.

23 février 1982

**Arbila Publicité SA**, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 14. 7. 1980, p. 2363)

**Axioms SA**, à Genève, distribution de toutes valeurs mobilières, etc. (FOSC du 22. 12. 1977, p. 4075)

**SI Les Douves**, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 1. 1977, p. 34)

**EHR SA**, à Genève, exploitation d'hôtels-restaurants, etc. (FOSC du 3. 2. 1982, p. 362)

**Sarasin Finance SA**, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 22. 11. 1974, p. 3130)

Nouvelle adresse: avenue Krieg 44, chez Perréard, Marti et de Bocard, avocats.

23 février 1982

**Agriland SA**, à Genève, location et exploitation de propriétés immobilières agricoles, etc. (FOSC du 23. 11. 1981, p. 3690). Les pouvoirs de Mauro Mei sont radiés. Nouvelle adresse: rue de Beaumont 12, chez Lowaco SA.

23 février 1982

**Lowaco SA**, à Genève, location de wagons spéciaux et de containers, etc. (FOSC du 18. 11. 1981, p. 3638). Les pouvoirs de Mauro Mei sont radiés. Nouvelle adresse: rue de Beaumont 12.

23 février 1982

**Société Immobilière Cruiselo**, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 8. 1978, p. 2590). Fabio Cazzaniga, de Berzona, à Genolier, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur Raymond Pollini n'exerce plus la signature sociale. Nouvelle adresse: rue du Grand-Bureau 24, chez Jean-Pierre Magnin.

23 février 1982

**Editions anthroposophiques SA, Diffusion romande**, à Genève (FOSC du 18. 4. 1975, p. 1020). Joseph Hayoz, de Genève, à Dardagny; Jean-Lambert des Arts, de Genève, à Chêne-Bougeries, et Hans Hasler, de Zurich, à Dornach, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

23 février 1982

**Editions Aristide Quillet SA**, à Genève (FOSC du 13. 11. 1981, p. 3586). Fernand Davier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Burnand, de Moudon, à Genève, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale. Adresse: rue des Vollandes 71.

23 février 1982

**Société Mail-Temple, lettre B**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 24. 11. 1969, p. 2705). François Rilliet et Louis Flory ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Gérald Rosset, de Genève, à Genothod, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: boulevard Helvétique 31, chez Francis Bostico et Gérald Rosset.

23 février 1982

**Ofac**, à Genève, société coopérative (FOSC du 19. 10. 1981, p. 3270). Les pouvoirs de Louis Wagner sont radiés. Jean-Luc Salomon, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint, continue à signer collectivement avec le président ou un directeur adjoint ou un fondé de pouvoir.

23 février 1982

**L'Ours Blanc SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 1. 11. 1977, p. 3491). Le capital de fr. 7 000 000 est maintenant entièrement libéré.

23 février 1982

**Société collective de Peissy**, à Satigny, société coopérative (FOSC du 14. 9. 1977, p. 2992). Les pouvoirs d'Alexandre Rochar sont radiés. Donald Stevens, de et à Satigny, membre et secrétaire du comité, signe collectivement à deux.

23 février 1982

**Shipping Management SM SA**, à Genève, toutes opérations pour le compte de tiers se rapportant aux transports maritimes (FOSC du 11. 9. 1981, p. 2898). Nouvelle adresse: rue Adrien-Lachenal 26.

23 février 1982

**Swicome SA**, à Genève, entreprise générale de construction, etc. (FOSC du 21. 1. 1982, p. 211). Jean-François Fert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

23 février 1982

**Team Training SA**, à Genève, distribution de programmes individualisés d'entraînement, etc. (FOSC du 17. 10. 1979, p. 3293). Les pouvoirs de Herwig-Walter Zwetler sont radiés. Hans Salomon, directeur, signe désormais individuellement. Signature individuelle a été conférée à Johann Laubach et Hubert König, tous deux d'Autriche, à Vienne (A), directeurs.

23 février 1982

**New Life SA**, à Thônex, confection pour dames, hommes et enfants (FOSC du 28. 4. 1981, p. 1323). Nouvelle raison sociale: **Prodim SA**. Adjonction au but: importation et exportation de tous produits. Nouveaux statuts du 16. 2. 1982.

23 février 1982

**Cesari SA**, à Genève, rue du Rhône 78, chez Brunshvig, Badel, Lindenfeld et Meyer, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 2. 1982. But: distribution et vente principalement en Suisse des produits de la société Cesari S.R.L., Rome (I), notamment tissus d'ameublement et moquettes, articles de linge de maison et lingerie féminine. Capital: fr. 125 000, entièrement libéré, divisé en 125 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Luigi Cesari, d'Italie, à Rome (I), président; Jean S. Brunshvig, de et à Genève, vice-président, et Elie L. Lindenfeld, de La Ferrière, à Genève, secrétaire; Lesquels signent individuellement.

23 février 1982

**R & M Consulting SA**, à Genève, rue Sénebier 20, chez Lalive et Budin, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 2. 1982. But: assistance technique à toutes sociétés à l'étranger dans le domaine du commerce et de l'administration, notamment en matière de conseil économique et commercial. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Franz Zimmermann, de Kyburg-Buechegg, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Es wird folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank vermisst:

Nr. 0.478817.6, lautend auf Georg Mattli, 1953, de Georg Langwies. Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert 3 Monate dem Bezirksamt Plessur, in Chur, vorzulegen, ansonst das vermisste Sparheft kraftlos erklärt wird. (491\*)

7002 Chur, den 3. März 1982

Der Präsident des Bezirksamtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher

Es wird vermisst:

Schuldbrief Ziffer F a vom 12. November 1957, über den Betrag von Fr. 7700.-, lastend auf GB Nr. 170 A. Kat. Nr. 563. Einsiedeln Dorf A. Der unbekannt Inhaber wird aufgefordert, den vermissten Grundpfandtitel innert Jahresfrist ab erster Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Bezirksgerichtspräsidium Einsiedeln vorzulegen, ansonsten die Kraftlosklärung erfolgt. (469\*)

8840 Einsiedeln, den 1. März 1982

Bezirksgerichtspräsidium Einsiedeln:  
lic. iur. O. Rohner

Es wird das Namendepositenheft B Nr. 34 der Raiffeisenkasse Lenzerheide-Valbella, lautend auf den Namen Katharina Parpan, geb. 1910, 7077 Valbella, vermisst.

Es ergeht hiermit die Aufforderung, das vorgenannte Depositenheft innert 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Amt vorzulegen, ansonst es als kraftlos erklärt wird. (471\*)

7477 Filisur, den 1. März 1982

Bezirksamt Albulas:  
Georg Janett

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 4. April 1960 von Fr. 2800.-, Bel. Serie VI/6882, mit Erhöhung vom 13. April 1962, Bel. Serie VII/841, zugunsten des Eigentümers, lastend auf Wilderswil-Grundbuchblatt Nr. 1489, Grundstück Aegerten, der Erbgemeinschaft des Gottlieb Müller-Stähel s. Interlagen.

Auskündigungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (435\*)

3800 Interlaken, den 23. Februar 1982 Der Gerichtspräsident I i. V.:  
Messerli

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekannt Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündigungsfrist beim unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf dem Titel wird ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen:

Schuldbrief von Fr. 6000.-, vom 22. Juli 1954, Beleg II/1666, haftend im 3. Rang auf Neuenegg Grundbuchblatt Nrn. 751, 1047, 1049, 1050, 1054, 1057, 1059 und 1060, der Geschwister Hilda Balmer-Wyssmann und Paula Jaccoud-Wyssmann.

Auskündigungsfrist: 1 Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (472\*)

3177 Laupen, den 1. März 1982

Der a.o. Gerichtspräsident:  
Hofer

Es werden vermisst:

Sparheft Nr. 183233.00.00.50-2 der Genossenschaftlichen Zentralbank Aktiengesellschaft, Niederlassung Luzern, haltend Fr. 9289.80 per 31. Dezember 1981.

Sparheft Nr. 183233.00.01.50-9 der Genossenschaftlichen Zentralbank Aktiengesellschaft, Niederlassung Luzern, haltend Fr. 34 063.35 per 31. Dezember 1981.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftlosklärung ausgesprochen wird. (470\*)

6000 Luzern, den 26. Februar 1982

Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt:  
Fischer

Der allfällige Inhaber folgender vermister Schuldurkunde und wer sonst über deren Schicksal Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, diesen Titel binnen eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen oder sich zu melden, ansonst die Urkunde als kraftlos erklärt würde.

Schuldbrief von Fr. 4800.-, ausgestellt am 27. Dezember 1921 auf Tobias Gottfried Duppel, in Turbenhal ZH, lastend auf den Grundpfändern Ziff. 1-3, 5-10, welche sich beschreiben als: das Wohnhaus, die Scheune und der Schopfanbau, unter Nr. 231 zusammen für Fr. 12 000.-, assecuriert, mit ca. 64 a Gebäudegrundfläche, Hofreite, Garten, Baumgarten und Wiesen, ca. 32 a Wiesen im Kalberwäldli, ca. 8 a Wiesen in der Weierwiese, ca. 16 a Wiesen im hinteren Wiesenried, ca. 24 a Wiesen in der Mettlen, ca. 16 a Streuland im Rod, ca. 32 a Wiesen auf der Egg, ca. 48 a Wiesen auf der hinteren Egg und ca. 24 a Acker im Horenacker, plus ca. 21 a Wiesen im Regenbogen, alles in Wildberg ZH, Grundprotokoll Wildberg ZH, Bd. 10 S. 137-140 und Bd. 15 S. 109; heutige Pfand Eigentümer: Huber, geb. Duppel Hedwig, 8321 Wildberg ZH, und Schudel, geb. Duppel Martha Ida, 6644 Orselina TI. (109<sup>9</sup>)

8330 Pfäffikon, den 26. Oktober 1981

Im Namen des Einzelrichters  
Der Gerichtsssekretär: Dr. iur. E. Schwarz

Der unbekannt Inhaber des Schuldbriefes vom 27. August 1931 zugunsten des Inhabers, lastend auf GB Grenchen Nr. 4650 (Grundeigentümerin: Frau Gertrud Schärer-Böhlen, Schalensteinweg 14, Grenchen), mit einem Kapital von Fr. 4000.-, im 2. Rang, ist aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern in Solothurn vorzulegen. Widrigenfalls wird der Titel kraftlos erklärt. (25<sup>1</sup>)

4500 Solothurn, den 7. Juli 1981

Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern:  
R. Wirth

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermisten Urkunden bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 300 000.-, ausgestellt am 5. Mai 1953, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Alexander Bernhard, geb. 1901, von Wiesen GR, wohnhaft gewesen in Stäfa, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. A 1046, an der Rosengasse 10/Niederdorfstrasse, Zürich 1, Grundprotokoll Zürich (Altstadt) Bd. A 26/442, Tagebuch A X 1953 Nr. 40, Pfandtitelverzeichnis Nr. 79, H-Beleg A 1953 Nr. 46, Serie B 6989, GBA Zürich (Altstadt); Inhaberschuldbrief über Fr. 100 000.-, ausgestellt am 6. Januar 1959, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Alexander Bernhard, vorgeannt, lastend im 4. Rang auf der obgenannten Liegenschaft, Grundprotokoll C pg. 54/55, Kat. Nr. 1046, Plan 56, Tagebuch D XII Nr. 4, Pfandtitelverzeichnis 2, H. Beleg Nr. 4, Serie B 53882, GBA Zürich (Altstadt).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (139<sup>9</sup>)

8004 Zürich, den 30. November 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermisten Urkunden bewilligt:

Namenschuldbrief über Fr. 40 000.- (ursprünglich Fr. 35 000.-), ausgestellt am 1. September 1911 bzw. 27. Dezember 1911, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Emil Fietz, Baumeister, Zollikon, zugunsten der Staatskasse des Kantons Zürich, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2580 an der Dufourstrasse 21, in Zollikon ZH, Grundprotokoll Zollikon Bd. 17, pg. 70;

Namenschuldbrief über Fr. 15 000.-, ausgestellt am 11. August 1917, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Dr. iur. Max Eberli, Rechtsanwalt, wohnhaft gewesen in Zollikon, zugunsten der Margaretha Gräb-Ochsner, Zollikon, lastend im 2. Rang auf der obgenannten Liegenschaft, Grundprotokoll Zollikon Bd. 19, pg. 140, GBA Riesbach-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (140<sup>9</sup>)

8004 Zürich, den 1. Dezember 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Le président du Tribunal civil du district du Pays-d'Enhaut somme tout détenteur inconnu du titre suivant de le déposer au greffe du Tribunal, à Château-d'Oex, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Cédule hypothécaire au porteur de fr. 12 000.-, constituée le 5 août 1959 par Paul-Ami Blatti, à Rougemont, 3e rang, sur la parcelle 661 de la commune de Rougemont, propriété de la succession de Paul Blatti. (488<sup>9</sup>)

1837 Château-d'Oex, le 3 mars 1982

Le président:  
J.-P. Guignard

Le président du Tribunal du district d'Orbe somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer au greffe du Tribunal du district d'Orbe jusqu'au 10 mars 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

RF no 145 498, cédule hypothécaire au porteur de fr. 5000.-, inscrite au registre foncier d'Orbe, le 14 janvier 1952, intérêt maximum 6%, profit des cases libres, grevant en 3e rang les immeubles dont la succession de Jules Grandjean-Perrenoud-Contesse est propriétaire à Orbe, parcelles nos 464 et 590. (487<sup>9</sup>)

1350 Orbe, le 1er mars 1982

Le président:  
E. Nicole

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore della seguente obbligazione di cassa serie A, emessa dalla Banca dello Stato del Cantone Ticino di Lugano:

n. 18843 di fr. 7000.- nominali 5,50% al portatore emessa il 1° febbraio 1974, scaduta il 4 febbraio 1977 senza cedole,

a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura di Bellinzona, entro il 10 settembre 1982, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (489<sup>9</sup>)

6500 Bellinzona, il 2 marzo 1982

Il pretore:  
Avv. Dott. Mauro Dell'Ambroio

La pretura di Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore del mutuo ipotecario al portatore di fr. 22 000.-, interesse al 4%, iscrizione a ufficio registro di Locarno, del 13 giugno 1966, dg. 1051 (rogito n. 490 del notaio avv. A. Conti-Rossini, Brissago), gravante in 1° grado le vecchie particelle n. 101/A e 100/1, ora nuovo n. 1063 RFP, di Intragna, già di proprietà del signor Jean Buchser, Riffenmatt, ed ora di proprietà della signora Petra Kronenbitter, Neuchâtel, a voler produrre questo titolo alla scrivente pretura entro il 15 marzo 1983, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (490<sup>9</sup>)

6601 Locarno, il 3 marzo 1982

Il pretore:  
avv. G. Francini

## Kraftloserklärungen

### Annulations - Annullamenti

Die erstmals in Nr. 86 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 14. April 1981 als vermist aufgerufenen folgenden Werttitel:

- Obligationen 5¼% Kanton Bern 1973-85, Nrn. 9086/87 (Val. Nr. 16256), von nominal je Fr. 5000.-, mit Jahrescoupons per 15. Juli 1979 und folgende;
- Obligation 5¼% NEWAG Niederösterreichische Elektrizitätswerke Aktiengesellschaft Maria Enzersdorf-Südstadt bei Wien, 1976-1990, Nr. 424 (Val. Nr. 425893), von nominal Fr. 5000.-, mit Jahrescoupons per 20. Oktober 1979 und folgende.

sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (498)

3011 Bern, den 2. März 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Die erstmals in Nr. 201 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 1. September 1981 als vermist aufgerufenen sechs Kassenscheine 5¼% der Kantonalbank von Bern, Serie KE, Nrn. 15076/81, von nominal je Fr. 1000.-, fällig am 18. März 1985, mit Coupons per 18. März 1981 und folgende, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (499)

3011 Bern, den 2. März 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Gemäss Verfügung vom 18. Februar 1981 ist die folgende vermiste Urkunde aufgerufen worden:

Schuldbrief für Fr. 5000.-, ausgestellt am 27. Juni 1930, zugunsten des Inhabers, und lautend auf Kaspar Schmid, als Schuldner. Er lastet im 2. Rang auf der Liegenschaft Gebäude Assek. Nr. 277, an der Zürcherstrasse, in 8154 Oberglatt (Grundprotokoll Oberglatt Bd. 14 S. 125), Eigentümer Erben des Kaspar Schmid.

Die Urkunde ist innert der Vorlegungsfrist nicht vorgelegt worden und wird daher kraftlos erklärt. (494)

8157 Dielsdorf, den 3. März 1982

Der Gerichtsssekretär:  
Conrad

Die Obligation des Kernkraftwerkes Gösgen-Däniken AG, 1976/91, Nr. 3723, mit Coupons per 15. September 1982 und folgende, im Betrage von Fr. 1000.-, ist kraftlos erklärt. (496)

4600 Olten, den 2. März 1982

Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösgen

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH hat mit Verfügung vom 15. Februar 1982 folgenden Titel kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief per Fr. 9000.- (ursprünglich Fr. 14 000.-), ausgestellt am 28. Januar 1925, jährlich auf den 1. Februar zu 5¼% verzinslich, lautend auf den Schuldner und Pfand Eigentümer Emil Egli, geboren 1895, von Hittau ZH, im 2. Rang stehend, lastend auf dem Grundstück Kat. Nr. 6546 Plan 15 (Gebäude Assek. Nr. 1396 mit 8.6 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten in der Steinmuri in Pfäffikon ZH, Grundprotokoll Bd. 49, Seite 336). (500)

8330 Pfäffikon, den 15. Februar 1982

Im Namen des Einzelrichters im summarischen Verfahren  
Die Gerichtsssekretärin: lic. iur. E. Hunziker

Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Trachselwald vom 1. März 1982 wird folgender Schuldbrief kraftlos erklärt:

Schuldbrief vom 21. März 1933, lastend auf Parzellen Nrn. 1114, 1115 und 25 von Sumiswald für einen Betrag von Fr. 2000.-, zugunsten Frau Marie Neuschwander-Bärschi, Kesslerhütte, Wasen im Emmental, Beleg 1/6226. (497)

3456 Trachselwald, den 1. März 1982

Der Gerichtspräsident:  
H. R. Schenk

Par décision du 4 mars 1982, le président du Tribunal civil du district de Lavaux a prononcé l'annulation de:

une cédule hypothécaire au porteur de fr. 23 000.- intérêt maximum 8%, inscrite au registre foncier de Lavaux sous no 117 149, constituée par Mathilde Muller, le 19 septembre 1973, grevant l'immeuble cadastré sous no 1372, folio 4, La Rochette, commune de Chexbres, dont Roland Richner est propriétaire, à Chexbres. (495)

1096 Cully, le 4 mars 1982

Le greffier:  
Michel Guenet

Le 2 mars 1982, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

livret d'épargne au porteur du Crédit Foncier Vaudois, no 10 185, créancier de fr. 16 098.95, créé le 3 novembre 1937, propriété de Albert Mettral-Girod. (492)

1003 Lausanne, le 2 mars 1982

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

Le 2 mars 1982, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise au porteur, no 330 397, créancier de fr. 17 000.-, créé le 17 février 1981, propriété de Mme Anna Zuretti. (493)

1003 Lausanne, le 2 mars 1982

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Allgemeinverbindlicherklärung von geänderten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für das Marmor- und Granitgewerbe

Der mit Bundesratsbeschluss vom 24. Februar 1977, 13. Februar 1979 und 19. Februar 1981 allgemeinverbindlich erklärte Gesamtarbeitsvertrag für das Marmor- und Granitgewerbe wurde von den Vertragspartnern geändert. Die geänderten Bestimmungen hat der Bundesrat mit Beschluss vom 15. Februar 1982 allgemeinverbindlich erklärt.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 9. März 1982 veröffentlicht. Separatabzüge können bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bestellt werden. (A312)

3003 Bern, den 9. März 1982

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Der Firma Jakob AG, Elektrische Apparate, Madretschstrasse 42, 2503 Biel, ist die Bewilligung zum Durchführen eines Total-Ausverkaufs erteilt worden.

Die Sperrfrist für den Präsidenten des Verwaltungsrates Herrn Walter Jakob, wurde mit Gültigkeit ab 24. April 1982 für die ganze Schweiz auf fünf Jahre festgesetzt. (A 328)

2501 Biel, den 9. März 1982

Städt. Polizei-Inspektorat, Biel

**Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation**

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947/15 mars 1971)

L'autorisation de procéder à une liquidation totale a été dévivrée à M. Pierre Egger, administrateur unique d'un commerce de radios, télévisions et autres appareils électriques à la rue E. Schuler 5, à Bienne.

Par conséquent, excepté dans le district de Moutier, il est interdit à M. Pierre Egger, d'ouvrir, d'exploiter ou de participer d'une manière quelconque à un commerce similaire, pendant un délai de cinq ans, à compter du moment où la liquidation aura pris fin (1er septembre 1982), ceci sur tout le territoire Suisse. (A 329)

2501 Bienne, le 9 mars 1982

Inspection de la police, Bienne

**«Retec» Institut de recherche et d'études techniques S.A., à Genève**

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 3 mars 1982 a décidé de la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains du liquidateur, M. Marc Deferne, p. a. Ferrier, Lullin & Cie S.A., rue Jean-Petitot 15, 1204 Genève, jusqu'au 15 mai 1982, sous peine de forclusion. (A 331')

1204 Genève, le 3 mars 1982

Le liquidateur

**Promotions Immobilières et Foncières PIF en liquidation, à Genève**

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 18 février 1982, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur, Monsieur Jean-Claude Messiaux, c/o Société Privée de Gérance, boulevard des Philosophes 20, 1205 Genève. (A 325')

1205 Genève, le 9 mars 1982

Le liquidateur:  
Jean-Claude Messiaux

**LAB Klimatechnik AG in Liquidation, Illnau ZH**

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Januar 1982 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens einen Monat nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator A. Münch, Ulmenstrasse 56, 8500 Frauenfeld, anzumelden. (A 319')

8500 Frauenfeld, den 3. März 1982

Der Liquidator

**Operational Systems and Instruments OSI SA, en liquidation, Genève**

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Première publication**

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 1er mars 1982.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains de la liquidatrice, Mme Christiane Pache, à Genève, rue de la Fontaine 9, c/o Me Rolf Andreas Bracher, avocat. (A 330')

1200 Genève, le 4 mars 1982

La liquidatrice

**Aufforderung gemäss Art. 89 und 96, lit. c HRRegV**

Baugenossenschaft Sonnhalde, in Zürich.

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages ist innert 30 Tagen uns gegenüber geltend zu machen, widrigenfalls er von Amtes wegen gelöscht wird. (A 318)

8022 Zürich, den 2. März 1982

Handelsregisteramt des Kantons Zürich

**Chibret AG in Liquidation, Zürich**

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Erste Veröffentlichung**

Die Chibret AG hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Dezember 1981 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Hiermit werden die Gläubiger der Chibret AG von diesem Beschluss in Kenntnis gesetzt und aufgefordert, allfällige Ansprüche gegen diese Gesellschaft beim Liquidator, Herrn Michael Hoving, Utoquai 55, 8008 Zürich, anzumelden. (A 320')

8008 Zürich, den 1. März 1982

Chibret AG in Liquidation

**Hydrocomi S.A. en liquidation, Genève**

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 2 février 1982 a décidé de la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers de la société sont priés de produire par écrit leur créance dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: Fiduciaire, Bernard Collet, rue de L'Arquebuse 10, 1204 Genève. (A 321')

1204 Genève, le 9 mars 1982

Le liquidateur

**Auflage des öffentlichen Inventars**

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 6. September 1981 tot aufgefundenen

Giorgio Brunello Gasapini,

geboren 1945, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Kernstrasse 26, 8004 Zürich, liegt den Beteiligten bis 13. April 1982 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf. (A 327)

8004 Zürich, den 3. März 1982

Notariat Aussersihl-Zürich  
Badenerstrasse 156, 8004 Zürich

**Novafilm Diffusion S.A., à Fribourg**

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er mars 1982 a décidé de la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 mars 1982 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Philippe Mercier, Route Moulin-Rogé 48, 1249 Avully GE. (A 322')

1700 Fribourg, le 1er mars 1982

Le liquidateur

**MKB Distribution S.A. en liquidation, à Genève**

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 15 février 1982, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: Me Nicolas Junod, avocat, rue Toepffer 15, 1206 Genève. (A 323')

1206 Genève, le 9 mars 1982

Le liquidateur:

Nicolas Junod

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Über den Nachlass des am 6. Januar 1982 verstorbenen

Herbert Poensgen-Stebler,

geb. 8. September 1925, von Zürich, wohnhaft gewesen Im Sträler 26, 8047 Zürich, ist am 1. Februar 1982 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Die Gläubiger und Bürgen des Verstorbenen werden aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 13. April 1982 schriftlich beim unterzeichneten Notariat anzumelden. Nichtangemeldete Forderungen gehen grundsätzlich unter (ZGB 590). Die Schuldner des Verstorbenen und Personen, die Sachen desselben besitzen oder verwahren, werden aufgefordert, sich innert der obgenannten Frist ebenfalls zu melden, unter Androhung von Ordnungsbusse im Unterlassungsfalle. (A 332')

8048 Zürich, den 4. März 1982

Notariat Altstetten-Zürich  
Postfach, 8048 Zürich

**Société de Recherches minières et pétrolières, Carouge**

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 26 février 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, c/o M. Jean-William Schroeder, rue des Granges 2, à Genève. (A 308')

1205 Genève, le 1er mars 1982

Le liquidateur

**Parfim S.A. en liquidation, à Genève**

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 février 1982, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur: Monsieur Michel Haessig, expert-comptable, c/o Société Fiduciaire et de Gérance S.A., rue de Lyon 75, 1203 Genève. (A 324')

1203 Genève, le 9 mars 1982

Le liquidateur:

Michel Haessig

**Diffida secondo l'art. 89 ORC**

L'ufficio dei registri di Lugano, sezione del registro di commercio, diffida la persone aventi un interesse a che vengano mantenute a registro di commercio le iscrizioni delle società

S.A. Editoriale e di Amministrazioni Contatto, in Massagno

Polycentro S.A., in Lugano

ITD, Industry- and Trade Development-Holding S.A., in Lugano

Società anonima Fondiaria e Finanziaria, in Lugano

Guiva S.A., in Lugano

Clodiana S.A., in Lugano

Prefag Handels A.G., in Lugano

Adexo S.A., in Lugano

a far valere i loro diritti entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario, avendo dette società cessato ogni attività, le stesse verranno radiate d'ufficio (art. 89 ORC). (A 326)

6900 Lugano, il 9 marzo 1982

Ufficio del registro di commercio  
Il tenitore: R. Tamagni

## Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

313231. Date de dépôt: 19 juin 1981.  
Bourgeois frères & Cie S.A., 1338 Ballaigues. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)



313232. Date de dépôt: 19 juin 1981.  
Bourgeois frères & Cie S.A., 1338 Ballaigues. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)



313233. Date de dépôt: 19 juin 1981.  
Bourgeois frères & Cie S.A., 1338 Ballaigues. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)



313234. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1981.  
Toyo Boseki Kabushiki Kaisha, (Toyobo Co., Ltd.), 2-8. Dojima Hama 2-chome, Kita-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 187293. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juni 1981 an.

Baumwollgewebe und Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 24, 25)

Marvelized

313235. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1981.  
Rinsoz & Ormond S.A., 1. rue du Collège, 1800 Vevey. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 186624. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juni 1981 an.

Pfeifentabak und Pfeifen. (Int. Kl. 34)

**Amster-Pipe**  
ultra légère

313236. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1981.  
Westdeutsche Elektrogerätebau Gesellschaft mit beschränkter Haftung - W.E.G. -, Windmühlenweg 27. Soest (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Steckdosenschaltuhren. (Int. Kl. 9)

DomoRex

313237. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1981.  
«Lencia Schmuck», Linzer Gold-, Silber- und Bijouteriewaren-Erzeugung Koch Gesellschaft mbH & Co., Carlongasse 8, Linz (Österreich). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7954.

313238. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1981.  
M. Herzig, Worbentalstrasse 30, 3063 Ittigen. - Handel.

Geformte Kunststoff-Artikel für den Gartenbau, nämlich Kunststoff-Töpfe, Kunststoff-Container. (Int. Kl. 20, 21)

**HERZIG BOLL PLAST®**

313239. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1981.  
Carloff S.A., Industriestrasse, 4614 Hägendorf. - Handel.

Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 25)



313240. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1981.  
Mills & Boon Limited, 15-16, Brook's News, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Druckerzeugnisse, nämlich Bücher, Publikationen, Prospekte und dergleichen. (Int. Kl. 16)



313241. Date de dépôt: 10 juin 1981.  
Keveß S.A., c/o Fides société fiduciaire, 8c, avenue de Champel, 1206 Genève. - Fabrication et commerce.

Bijoux (colliers, bracelets, boucles d'oreilles, bagues et similaire). (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 3797.

313242. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1981.  
Cerdom AG, Lehenstrasse 51, 8037 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

**JCZ**

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3800.

313243. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1981.  
Pierre E. Klinkoff AG, 8608 Bubikon; Korrespondenzadresse: im Hüebli 19, 8633 Wolfhausen. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3779.

313244. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1981.  
Beyeler AG, Aaraustrasse 117, 5603 Staufien. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3798.

313245. Date de dépôt: 22 juin 1981.  
Nimarc S.A., 31, rue du Trente-et-Un-Décembre, 1207 Genève. - Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 3796.

313246. Date de dépôt: 29 juin 1981.  
IGD S.A., 18, rue du Marché, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Bijouterie en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 3794.

313247. Date de dépôt: 2 juillet 1981.  
Inco Safety Products Company, One New York Plaza, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 187219. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 juillet 1981.

Dispositif de protection de l'oreille contre le son. (Cl. int. 10)

**SOUND BARRIER**

313248. Date de dépôt: 2 juillet 1981.  
Eterna AG Uhrenfabrik (Eterna S.A. Fabrique d'horlogerie) (Eterna Ltd. Watch Factory), 2540 Grenchen. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 186659. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 juin 1981.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

*Sahida*

**313249.** Date de dépôt: 2 juillet 1981.  
**Atlantic Uhrenfabrik AG Bettlach** (Atlantic Fabrique d'horlogerie S.A. Bettlach) (Atlantic Watch Factory Ltd. Bettlach), Dorfstrasse 35, 2544 Bettlach. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 186634. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 juillet 1981.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

**ATLANTIC**

**313250.** Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1981.  
**Sansha Electric Manufacturing Company, Limited**, 14-3, 2-chome, Awaji, Higashi-yodogawa-ku, Osaka (Japan). - Fabrication und Handel.

Halbleiterelemente und andere elektronische Komponenten. (Int. Kl. 9)

**San Rex**

**313251.** Date de dépôt: 6 juillet 1981.  
**Société des Montres West End S.A.**, 2726 Saignelégier. - Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres. (Cl. int. 14)

**WEST END WATCH CO.**  
**KEEPSAKE**

**313252.** Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1981.  
**VEB Pentacon Dresden Kamera- und Kinowerke**, Schandauer Strasse 76, Dresden (Deutsche Demokratische Republik). - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 187356. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Juli 1981 an.

Objektive für Fotografie. (Int. Kl. 9)

**Domiplan**

**313253.** Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1981.  
**Nikko Orimono Co., Ltd.**, 19, Hommachi 3-chome, Higashi-ku, Osaka (Japan). - Fabrication und Handel.

Borten, Bänder, Spitzgewebe, Stickereien. (Int. Kl. 26)

**mateline**

**313254.** Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1981.  
**Needle Industries Limited, Arrow Works, Studley** (Warwickshire, Grossbritannien). - Fabrication und Handel.

Chirurgische und ärztliche Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 10)



**TEMPLAR**

**313255.** Date de dépôt: 9 juillet 1981.  
**International Mod'Design (S.A.)**, 35, Rue de Trévis, Paris 9ème (France). - Fabrication et commerce.

Vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles. (Cl. int. 25)



**daniel hechter**

**313256.** Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1981.  
**Verkaufsgesellschaft Kentauro-Singer AG**, Kirchbergstrasse 215, 3400 Burgdorf. - Handel.

Lebensmittel aller Art. (Int. Kl. 29, 30, 31)



**313257.** Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1981.  
**Vinica-Compagnie AG**, 6005 St. Niklausen LU; Geschäftsadresse: c/o Dr. G. Moiler-Racke, Langensand, 6005 Luzern. - Produktion und Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)



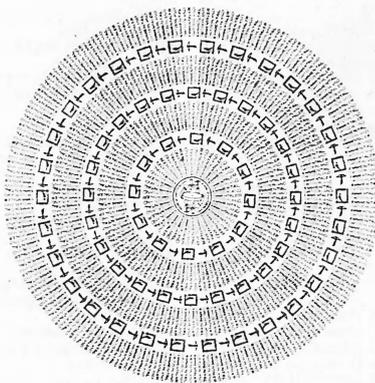
**313258.** Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1981.  
**Juvena Produits de Beauté S.A.**, Industriestrasse 8, 8604 Volketswil. - Fabrication und Handel.

Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Haarpflegemittel, Körperdeodorants, Mittel zur Körperpflege: sämtliche Waren schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 3, 5)

**GAINSBORO**  
**JUVENA**  
 Made in Switzerland.

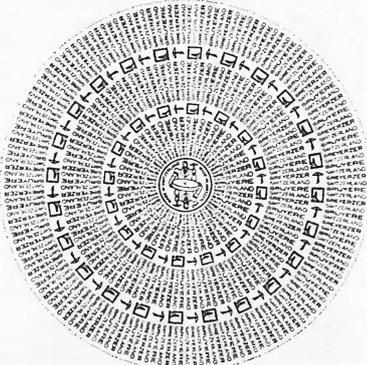
**313259.** Hinterlegungsdatum: 11. September 1981.  
**Schweizerische Käseunion AG**, Monbijoustrasse 45, 3011 Bern. - Kollektivmarke.

Käse (Emmentaler) schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 29)



**313260.** Hinterlegungsdatum: 11. September 1981.  
**Schweizerische Käseunion AG**, Monbijoustrasse 45, 3011 Bern. - Kollektivmarke.

Käse (Greyerzer) schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 29)



**313261.** Hinterlegungsdatum: 14. September 1981.  
**Wipf AG**, Industriestrasse, 8604 Volketswil. - Fabrication und Handel.

Kunststoffe, Aluminiumfolien, Transparentfolien, Papier, auch kaschiert und beschichtet, und aus diesen Materialien hergestellte Verpackungen, insbesondere Rollen, Beutel sowie tiefgezogene und thermoverformte Behälter. (Int. Kl. 16, 17, 20)

**wipfverpackungen**

**313262.** Date de dépôt: 15 septembre 1981.  
**W. Fehlmann AG**, Lenzburgstrasse 1050, 5703 Seon. - Fabrication et commerce.

Mandrins à serrage pour machines-outils. (Cl. int. 7)



**Übertragungen - Transmissions**

- |                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 190778 (BRISK)                  | 253201 (CLOSS UP)                |
| 190779 (BRISK, fig.)            | 253721 (TRES PRES)               |
| 193280 (PEPSODENT FLUORIDE)     | 254323 (REXONA, fig.)            |
| 193281 (SIMPLEX)                | 255141 (LAFRAM)                  |
| 195318 (GIBBS FLUORIDE)         | 255365 (VINOLIA)                 |
| 196330 (PEARS, fig.)            | 255523 (CLOSE UP, fig.)          |
| 202339 (PEARS)                  | 255759 (ELIDA SURE)              |
| 202341 (S.R.)                   | 258728 (ELIDA PROTEIN PLUS)      |
| 202733 (KALODONT)               | 258745 (PEACHYMAY)               |
| 202926 (TIBO)                   | 259901 (FLORODYL)                |
| 204172 (VINOLIA)                | 263021 (GANZ NAH)                |
| 205813 (ICILMA)                 | 265223 (OLVA)                    |
| 205814 (ICELMA)                 | 269027 (JUNIS)                   |
| 205815 (OCILMA)                 | 275266 (DOREL)                   |
| 205816 (OCELMA)                 | 276443 (PEARS LASTING CARE)      |
| 206461 (ORTAB)                  | 278390 (FLY AWAY)                |
| 206958 (SPRAYFORM GLORIA)       | 281300 (FRAM)                    |
| 213903 (SPRAYFORM GLORIA, fig.) | 283104 (DENIM)                   |
| 213977 (VITORESOL)              | 287580 (LYPSYL)                  |
| 219489 (GLORIA, fig.)           | 290082 (ELIDA)                   |
| 220788 (GIBBS FLUOR, fig.)      | 290083 (IMPULSE)                 |
| 223408 (SIGNAL)                 | 291623 (COMBIANCE)               |
| 223548 (TONEX)                  | 293480 (TIMOTEI)                 |
| 230955 (ELIDA SUCCESS)          | 294103 (DEO-DOUCHE REXONA, fig.) |
| 239907 (ELIDANSE)               | 295166 (ERASMIC)                 |
| 239908 (ELIDEL)                 | 296564 (MEDENTA)                 |
| 240146 (PEPSODENT, fig.)        | 300752 (MENTADENT C, fig.)       |
| 241759 (PEARS, fig.)            | 303328 (SHIELD)                  |
| 242217 (SIGNAL, fig.)           | 308370 (EXOTIC DREAM)            |
| 244323 (HARMONY, fig.)          | 308371 (JUNGLE TRIP)             |
| 244385 (GLORIA)                 | 308372 (MYSTERY LAGOON)          |
| 244637 (GLORIA, fig.)           | 308774 (FLOWER ROMANCE)          |
| 244982 (SIGNAL, fig.)           | 309204 (NIRWANA)                 |
| 247386 (SUNSILK)                | 309860 (DERM-O-CLEAN)            |
| 247796 (REXONA)                 | 311237 (ULTREX)                  |
| 248015 (GIBBS MENTADENT C)      |                                  |

Sunlight AG, 4600 Olten. - Übertragung an **Elida Cosmetic AG**, Förlibuckstrasse 10, 8005 Zürich. - Eingetragen am 11. Februar 1982.

**194616 (MARIÖ)**  
 Panmar AG in Luzern, Luzern. - Übertragung an **Lipton S.A.**, 1, chemin du Closalet, 1023 Crissier. - Eingetragen am 11. Februar 1982.

**200078 (DURABELT)**  
 Visurgis Aktien-Gesellschaft, Zürich. - Übertragung an **Arntz-Optibelt-KG, Höxter** (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 11. Februar 1982.

**206267 (WHYTE & MACKAYS)**  
 Whyte & Mackay Limited, Glasgow (Ecosse, Grande-Bretagne). - Transmission à **Whyte & Mackay Distillers Limited**, 302-304, St. Vincent Street, Glasgow (Ecosse, Grande-Bretagne). - Enregistré le 11 février 1982.

**224888 (TRIM)** 307564 (PEPSODENT)  
 Sunlight AG, 4600 Olten. - Transmission à **Elida Cosmetic AG**, Förlibuckstrasse 10, 8005 Zürich. - Enregistré le 11 février 1982.

**239593 (TERRANO)** 240852 (TERRANOVA)  
 Terranova-Industrie C.A. Kapferer & Co., Freiburg/Opf. (Bundesrepublik Deutschland). - Übertragung an **Deutsche Terranova-Industrie GmbH**, Regensburger Strasse 334, Nürnberg 30 (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 11. Februar 1982.

**254480 (DUOLITE)**  
 Diamond Shamrock Corporation, Cleveland (Ohio, USA). - Übertragung an **Duolite International Inc.**, 1100 Superior Avenue, Cleveland (Ohio, USA). - Eingetragen am 11. Februar 1982.

**260436 (BUTINOX)**  
 Osmose Wood Preserving Co. of America Inc., Buffalo (New York, USA). - Übertragung an **Nodest Industrier A/S**, Tollbugaten 25, Oslo 1 (Norwegen). - Eingetragen am 11. Februar 1982.

**260695 (OPTALLOY)**

Werner Flühmann, Galvanische Anstalt, Zürich. - Übertragung an Werner Flühmann AG, Ringstrasse 9, 8600 Dübendorf. - Eingetragen am 11. Februar 1982.

**278122 (ARMITRON)**

Edmund Knutti, Xantia, Evillard (Berne). - Transmission à E. Gluck Corporation, 29-10 Thomson Avenue, Long Island City (New York, USA). - Enregistré le 11 février 1982.

**280818 (SIROP FAMEL)**

Maatschappij voor Chemische en Pharmaceutische Producten B.V., Amsterdam (Niederlande). - Übertragung an Optrex B.V., Bijenvlucht 30, Hoevelaken (Niederlande). - Eingetragen am 11. Februar 1982.

**281770 (CLERDAL)**

Emile Pierre Léon Clerc, Paris (France). - Transmission à Gérard Emile Philibert Patrick Clerc, 9, Allée des Gardes Royales, Versailles (France). - Enregistré le 11 février 1982.

**282306 (FIBRAX)**

Fibrax Limited, Newcastle upon Tyne (Grande-Bretagne). - Transmission à Automotive Products Limited, Tachbrook Road, Leamington Spa (Warwickshire, Grande-Bretagne). - Enregistré le 11 février 1982.

**Firmaänderung - Modification de raison**

**257799.** - «Löwenbräu» München. München 3 (Bundesrepublik Deutschland). - Firma geändert in Löwenbräu Aktiengesellschaft. - Eingetragen am 15. Februar 1982.

**Sitzverlegungen - Transferts de siège**

**303807, 303856, 303857.** - Hubbard Europa B.V., Amsterdam (Niederlande). - Sitz verlegt nach Dalsteindreef 71/75, Amsterdam-Diemen (Niederlande). - Eingetragen am 15. Februar 1982.

**306243, 307122.** - Lifeboat Associates GmbH, 6340 Baar. - Sitz verlegt nach Hinterbergstrasse, 6330 Cham. - Eingetragen am 15. Februar 1982.

**Adressänderung - Changement d'adresse**

**247323.** - Globelegance B.V., Amsterdam (Niederlande). - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet nach Boshuizenstraat 12, Amsterdam (Niederlande). - Eingetragen am 15. Februar 1982.

**Einschränkungen der Warenangabe  
Limitations de l'indication des produits****297369 (EKO, fig.)**

Erich Kohler, 6311 Edlibach. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Spiele, Spielzeug, Turn- und Sportartikel aus Kunststoff; tragbare und zerlegbare Behälter für Haushalt und Küche aus Kunststoff; mit Ausnahme von Kunststoffbehältern für die Aufbewahrung von Nahrungsmitteln und Getränken, sowie für die Aufnahme von Bestecken. - Eingetragen am 15. Februar 1982.

**303364 (MONDIAL)**

Koh-Y-Noor AG, 6315 Oberägeri. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Briefmarken, Briefmarkenalben und -kataloge. - Eingetragen am 15. Februar 1982.

**306985 (ZILE-CANDI-FRUIT)**

Zile Bonbons AG, 5102 Ruppertswil. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Kandierte Früchte enthaltende Konfektwaren, insbesondere Bonbons. - Eingetragen am 15. Februar 1982.

**308211 (SOLCO-RINITELLA)**

Solco Basel AG, 4052 Basel. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Injizierbare Impfstoffe gegen Rhinitis und Bordetella-Bronchiseptica bei Schweinen. - Eingetragen am 15. Februar 1982.

**309130 (CONSO)**

Saiposa, 1204 Genève. - L'indication des produits est limitée par la radiation des produits suivants Horlogerie et autres instruments chronométriques. - Enregistré le 15 février 1982.

**309984 (SENCHAL)**

Charles of the Ritz Group Ltd., New York (New York, USA). - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Duftstoffe, Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernung- und Schleifmittel für kosmetische Zwecke; Toiletenseifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnpflegemittel. - Eingetragen am 15. Februar 1982.

**310305 (RUBAZYME)**

Abbott AG, 6300 Zoug. - L'indication des produits est limitée par la radiation des produits suivants Produits chimiques destinés à l'industrie, matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie. - Enregistré le 15 février 1982.

**Berichtigung - Rectification**

**312657.** - Mitel Corporation, Kanada (Ontario, Kanada). - Das Hinderungsdatum dieser Marke lautet richtig: 25. Februar 1981. - Eingetragen am 15. Februar 1982.

**Löschungen - Radiations****193127 (URÉNASE)**

«Pharmacie Principales de Tolédo & Cie, Genève. - Radiée le 15 février 1982 à la demande de la titulaire.

**282569 (MJ, fig.)**

Miladay Jewels S.A., Fribourg. - Radiée le 15 février 1982 à la demande de la titulaire.

**290324 (KOBAK, fig.)**

Spycher & Beck AG, Zürich. - Gelöscht am 15. Februar 1982 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**307724 (SAD-EX-SOL)**

Sadimate, 1204 Genève. - Radiée le 15 février 1982 à la demande de la titulaire.

**308532 (MAXIN)**

Alcon Laboratories, Inc., Fort Worth (Texas, USA). - Radiée le 15 février 1982 à la demande de la titulaire.

**309588 (CELLISAN)**

Laboratoire Lucchini S.A., 1204 Genève. - Radiée le 15 février 1982 à la demande de la titulaire.

**310424 (CELIDOCIN)**

Fujisawa Pharmaceutical Co., Ltd., Osaka (Japan). - Gelöscht am 15. Februar 1982 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**311198 (CLINCH)**

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf. - Gelöscht am 15. Februar 1982 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**311441 (PROVION)**

Sandoz AG, 4056 Basel. - Gelöscht am 15. Februar 1982 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**Schutzverweigerungen von internationalen  
Marken in der Schweiz, Januar 1982  
Refus de protection en Suisse  
de marques internationales, janvier 1982****1. Totale Schutzverweigerungen - Refus définitifs totaux**

445933 (FORZA 12)	454669 (Olive, fig.)
446704 (MICROGEL)	454672 (MAMMA NATALE + services)
448367 (SOYBIT)	454677 (HARRISSA...LE PHARE DU CAP BON... fig.)
448413 (MONITOR)	454694 (AEROSTAR)
448454 (Turbo TS)	454704 (VAV, fig., services)
448716 (OSTEOCARB)	454708 (CAMPEXEL + services)
448978 (ECRIMUR)	454715 (PANORAMIC)
449013 (miss american pie, fig.)	454716 (MULTIPLAY)
449358 (Silva)	454725 (MAEVA, services)
449441 (PURE SILK)	454726 (fig.)
449461 (BABY-SLIPS DE PEAUDOUCÉ)	454729 (ENTERPRISE EA, fig. + services)
450131 (BEIGE)	454730 (ENTERPRISE-ADVERTISING EA, fig. + services)
450340 (KENNERBRÄU)	454731 (EA, fig. + services)
450422 (LOTS O' LASH)	454732 (ENTERPRISE EA, fig. + services)
452102 (fig.)	454737 (Bun's..., fig.)
452438 (OPHTASIOXANE P.O.S.)	454746 (fig.)
452554 (Verdementa)	454748 (HIGH LINE)
453047 (Extra mocca, fig.)	454750 (oceano ig, fig.)
453346 (DAZZLE DUST)	454766 (aromatherm)
453724 (Vario-Fix)	454786 (VEGLIASYSTEM)
453818 (HERBAMIX)	454787 (MON JARDIN)
454517 (COMFORT)	454791 (LUCKY DROPS)
454518 (UNI CARE)	454792 (fig.)
454519 (EYE-FRESH)	454794 (Dunedin, fig.)
454532 (SET, fig.)	454796 (CONCA PEJO)
454536 (MULTITHERM)	454797 (IVIMIX)
454555 (Quick, fig.)	454798 (JUVENTUS F.C., fig.)
454557 (Quick)	454821 (Rendo's... NEUEKÜCHE, fig.)
454558 (Quick)	454826 (HAUSER)
454559 (Q)	454845 (SIMON H. TACONIS)
454560 (Q)	454881 (ROCKAFLEX)
454561 (ib, fig. + services)	454882 (S.A. ferme St Jean... fig.)
454568 (mini-bloc-feder, fig.)	454883 (S.A. ferme St Jean... fig.)
454581 (ZROST-GESCHENK-SERVICE-VERSAND)	454884 (S.A. ferme St Jean... fig.)
454583 (CREATO)	454885 (S.A. ferme St Jean... fig.)
454606 (LYOVAC)	454886 (S.A. ferme St Jean... fig.)
454607 (Cinirrat)	454889 (Domaine de Riberolles, Jaffelin, fig.)
454614 (MONDO)	454894 (PROGRAMME V.I.E., fig. + services)
454626 (Pan GEL)	454898 (Croissanterie de Paris, fig.)
454629 (GREAT SOLUTION)	454908 (SINTRA + services)
454632 (A, fig.)	
454636 (VIDEORAMA, fig.)	
454637 (PROFILIGHT)	
454640 (STEREOPRINT)	
454641 (ALVAREZ, CIGARROS PUROS... fig.)	
454646 (NOURRISSONS)	
454647 (CAIB, fig.)	
454649 (Newice, fig.)	
454654 (STUDENT)	
454659 (FUNCHAL)	
454667 (MODA DEL MEDITERRANEO)	
454668 (OPUS)	

454913 (XZE)	455120 (DIRECTION)
454915 (SVM)	455121 (CHATEAU MOUTON BARONNE PAULINE)
454927 (Dorint, services)	455124 (RIDULIFT)
454937 (Corinna Bertier CB, fig.)	455129 (CONTA 7)
454966 (MATERNITÀ)	455133 (Pierre balmain, fig.)
454989 (VENOBALM)	455138 (DIASINT)
454995 (BVI)	455153 (fig.)
454996 (TURBO ss SPRAY, fig.)	455155 (UNIFLEX)
455004 (RECAP + services)	455158 (VIVA LA LIBERTÀ)
455027 (NOCH EINE?)	455160 (calze G M sport, fig.)
455031 (fig., services)	455175 (esre, services)
455033 (B Création Exquisit, fig.)	455176 (es, fig., services)
455034 (GAMMA)	455179 (RCM TEST... fig.)
455037 (AIR MAIL CASUAL)	455185 (fig.)
455038 (MA CADAM JEANS)	455189 (ARCHIVite)
455051 (UNIGRAN)	455197 (BUFFALO-LEATHER)
455053 (Pharaoh)	455198 (LIQUID-LEATHER)
455054 (AQUASPORT)	455200 (B BVV, fig. + services)
455095 (MACEFLOWERS)	455208 (fig.)
455096 (CASTILLO DE COYANZA)	455209 (MAXI - MUR)
455119 (J B diffusion NEW YORK, fig.)	455215 (BIEFFE)

**2. Teilweise Schutzverweigerungen - Refus définitifs partiels**

R 226650 (Buna)	454864 (REGENESCENTE... + services)
447177 (datronic + services)	454865 (PILIVI + services)
447784 (CRAWL)	454868 (CELINE, PARIS, fig.)
448417 (ATIBA)	454872 (AIMEE JULIEN, fig., services)
448724 (SYNERGESSENCE)	454875 (Les Brassées de Fraicheur...eau parfumé tonique pour le corps...35°, fig.)
448755 (FILA, fig.)	454876 (Les Brassées de Fraicheur...eau parfumé tonique pour le corps...35°, fig.)
448879 (SANIX)	454877 (Les Brassées de Fraicheur...eau parfumé tonique pour le corps...35°, fig.)
448956 (NOVOPLANT + services)	454896 (INDIGO...)
449889 (JULIE)	454901 (Rambol...Crèmeux... Fines herbes... fig.)
450648 (Sara Navarro, fig.)	454911 (Côte de France, fig.)
450713 (THERMOCIBLE)	454916 (ELEONORA DUSE)
450752 (cristal d'arques, arc, fig.)	454924 (JOHANN STRAUSS, fig.)
450806 (FILA, fig.)	454931 (BIOBAK)
450808 (F, fig.)	454939 (fig., services)
450809 (F, fig.)	454940 (fig., services)
450930 (GAUMONT, fig.)	454941 (fig., services)
450931 (GAUMONT + services)	454943 (ERVOTHERM, services)
452060 (PYROTON)	454965 (fig., services)
453819 (PEPPMIX)	454967 (Punta Rosa... CANNONAU DI ALGERO...VINO DA TAVOLA... 12% col, fig.)
454141 (RUGOMAG, services)	454971 (BAKOUA)
454142 (COMPODYL, services)	454981 (Fromage des Tricasses... 50% M.G., fig.)
454366 (ZIRBENGLUT)	454990 (ENVOL + services)
454390 (OREUM)	455056 (BINISHELLS, services)
454449 (Synsweet)	455058 (lotto, fig.)
454505 (Calcor)	455059 (LOTTO)
454514 (paul penders, fig.)	455080 (XOX, fig.)
454515 (ADJUVET)	455097 (BACCARAT CRYSTAL, fig.)
454538 (JUNGHANS euro-quartz)	455102 (FRANÇOIS CHERON, fig., services)
454566 (Retuskin)	455105 (tapisseries robert four, fig.)
454569 (Dölling...Elmshorn, fig.)	455115 (LEUVFRUIT)
454575 (SATMAP, services)	455131 (GET...PIPPERMINT... fig.)
454610 (ROCK Y, services)	455142 (ALLIBERT EUROSET)
454617 (MENINGOVAX - AC)	455147 (Contour Wohn-partner, fig., services)
454618 (MENINGOVAX - A)	455148 (Contour Wohnpartner, fig., services)
454631 (Bichoc ..., fig.)	455157 (CIGARELLO, fig.)
454638 (Holco PÉTÉ, Holland...Roermond, fig.)	455164 (sartorius, fig., services)
454639 (Holco PÉTÉ, Holland...Roermond, fig.)	455165 (WA, fig., services)
454643 (PLAFOCRYL)	455166 (WASAG, services)
454661 (ARRAGLASS...Sabaddell)	455169 (Standox-Rapid)
454663 (VIÑA MAGDALÀ)	455171 (Standox-Rapidur)
454664 (MAS RABELL)	455214 (FIORUCCI THREE-SHIRTS)
454674 (ib...hi.fi autobii, fig.)	455576 (KENTUCKY DERBY...Bourbon, fig.)
454683 (KARRENA, services)	455642 (MAXIM'S DE PARIS)
454684 (DELBAG CEAG, fig., services)	
454693 (berndorf, fig.)	
454706 (GRANDE ENCYCLOPEDIE ... DE LA MONTAGNE, fig. + services)	
454707 (GRANDE ENCYCLOPEDIE ... DE LA MER, fig. + services)	
454722 (Sambo...FRUITS...LA CHEVROLIERE... fig.)	
454733 (L'INSTANT ROSE)	
454734 (LYS BLEU, fig.)	
454790 (WEST SOUND)	
454793 (Grillo GIRMI)	
454795 (Le Duo GUCCI, fig.)	
454824 (EUROGRIP)	
454825 (EUROTRANS)	

**Widerruf von totalen Schutzverweigerungen von internationalen Marken  
Révocation de refus totaux de marques internationales**

**453968 (DIDAO)** erfolgt am 5. Februar 1982.

**453998 (NOILLY PRAT CLASSIQUE, fig.)** erfolgt am 5. Februar 1982.



## The Hongkong and Shanghai Banking Corporation, Hong Kong Zurich Branch

Bilanz per 31. Dezember 1981  
(nach Gewinnverwendung)

Aktiven	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Passiven	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		16 826 106.24			Bankenkreditoren auf Sicht	4 678 184.49
Bankendebitoren auf Sicht		40 982 045.44			- Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-	
- Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-					niederlassungen und Tochterbanken	4 678 184.49
niederlassungen und Tochterbanken	6 387 961.54		3 601 293.77		Bankenkreditoren auf Zeit	713 484.90
Bankendebitoren auf Zeit					- davon mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	1 527 825.99				- Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-	
- Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-					niederlassungen und Tochterbanken	713 484.90
niederlassungen und Tochterbanken	---				Kreditoren auf Sicht	49 441 043.24
Wechsel und Geldmarktpapiere	---	918 137.58			Sonstige Passiven	3 821 774.32
- davon Reskriptionen und Schatzscheine					Dotationskapital	10 000 000.---
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		2 500 000.---			Gesetzliche Reserve	324 000.---
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		1 603 589.70				
- davon mit hypothekarischer Deckung						
Wertschriften		1 792 500.---				
Sonstige Aktiven		754 814.22				
		68 978 486.95				68 978 486.95
		Fr.				Fr.
Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweig-					Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweig-	
niederlassungen und Tochtergesellschaften		6 387 961.54			niederlassungen und Tochterbanken	5 391 669.39
<b>Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz 1981</b>						
<b>Wertschriften</b>		Fr.			<b>Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte</b>	
Ausländische Obligationen:					Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen	
Andere			1 792 500.---		sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	3 770 839.45
					- Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-	
					niederlassungen und Tochterbanken	3 770 839.45
<b>Gesamtbetrag der Auslandsaktiven</b>		Fr.	34 560 918.36			
- davon Bankendebitoren			29 539 191.08			
mit einer Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	25 673 223.30					
davon längerfristige	3 865 967.78					
<b>Aufwand</b>		Fr.			<b>Ertrag</b>	
Passivzinsen		1 452 763.57			Aktivzinsen	9 800 621.97
Kommissionsaufwand		7 930.67			Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	105 180.10
Bankbehörden und Personal		737 234.94			Kommissionsertrag	341 548.14
Beiträge an Personal-Wohlfahrtsrichtungen		42 508.90			Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	99 751.10
Geschäfts- und Bürokosten		590 798.46			Wertschriftenertrag	558 734.18
Steuern		3 232 112.17			Verschiedenes	600 000.---
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		31 632.86				
Reingewinn 1981		5 410 853.92				
		11 505 835.49				11 505 835.49
<b>Verteilung des Reingewinnes</b>						
				Fr.		
				271 091.37		
Zuweisung an die gesetzlichen Reserven				5 139 762.55		
Dem Hauptsitz überwiesen				5 410 853.92		
Reingewinn						

### Mitteilungen Communications Comunicazioni

#### L'indice suisse des prix à la consommation en février 1982

L'indice suisse des prix à la consommation, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, a légèrement progressé de 0,2% en février 1982 par rapport au mois précédent pour atteindre, sur la base de 100 en septembre 1977, un niveau de 119,0 points qui dépasse de 5,3% celui de 113,1 points enregistré une année auparavant. L'indice suisse des prix à la consommation traduit l'évolution des prix des marchandises et des services représentatifs de la consommation des ménages privés, sans que son calcul soit influencé par des modifications affectant le volume ou la composition de l'assortiment de marchandises consommées et de services utilisés.

La faible hausse de 0,2% subie par l'indice suisse des prix à la consommation en février 1982 par rapport au mois précédent résulte de mouvements de prix divergents parmi ses composantes. Les indices des groupes suivants ont augmenté: instruction et loisirs (+2,1%), boissons et tabacs (+1,2%), alimentation (+0,6%). En revanche, on a vu reculer l'indice du groupe chauffage et éclairage (-5,2%) ainsi que celui des transports et communications (-0,4%) par suite de réductions de prix pour le mazout et l'essence. Ce fléchissement a aussi eu pour conséquence que les prix du mazout et de l'essence se sont nettement repliés au-dessous des niveaux qu'ils atteignaient une année auparavant. Les quatre autres groupes de marchandises et de services n'ont pas fait l'objet d'un nouveau relevé statistique en février.

Ce sont surtout des augmentations de prix pour des journaux et périodiques, de nouvelles éditions de livres, des loyers d'appartements de vacances et des voyages à forfait qui ont fait monter l'indice du groupe instruction et loisirs. En outre, des prix plus élevés pour des fleurs, la fréquentation de cours, des séances de cinéma et l'entretien d'animaux domestiques se sont aussi fait sentir. Les répercussions de ces hausses ont cependant été un peu atténuées par des prix en baisse pour des appareils de photo et des caméras ainsi que pour des films.

L'avance marquée par l'indice du groupe boissons et tabacs s'explique essentiellement par le renchérissement de boissons alcooliques et de boissons consommées au restaurant.

Le mouvement ascendant de l'indice de l'alimentation a été principalement provoqué par des prix plus élevés pour des repas au restaurant, des fruits, des produits à base de céréales ainsi que pour le lait et le fromage. Des hausses de prix qui ont aussi eu du poids sont celles accusées par des conserves de tout genre. En revanche, des réductions de prix pour diverses variétés de légumes ainsi que pour de la viande et de la charcuterie ont eu un effet modérateur prononcé. Du même coup, l'indice des légumes est tombé en février à un niveau nettement inférieur à celui enregistré une année auparavant.

En rattachant à la nouvelle série de l'indice suisse des prix à la consommation l'ancienne série calculée sur la base de 100 en 1966, on obtient, pour le mois de février 1982, un indice de 200,6 points.

Office fédéral de l'industrie,  
des arts et métiers et du travail

#### Nouvelles couvertures pour «La Vie économique» 1981

Les couvertures pour l'édition de 1981 (54<sup>e</sup> année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

#### Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977-1979

Un 93<sup>e</sup> numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru au mois de mai 1980, il est intitulé:

#### Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977-1979

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur le taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1977 à 1979 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 33 francs. Prière d'effectuer les paiements pré-alables au compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

JB<sup>co</sup>B

# BANK JULIUS BÄR & CO. AG ZÜRICH

## 7% nachrangige Anleihe 1982-92 von Fr. 15 000 000

Diese Anleihe ist in dem Sinne nachrangig, dass die Ansprüche der Obligationäre im Falle einer Auflösung der Bank hinter die Ansprüche der anderen Gläubiger treten.

Die Bank Julius Bär & Co. AG nimmt eine 7% nachrangige Anleihe 1982-92 von Fr. 15 000 000 nominal auf.

**Zweck:** Finanzierung des Aktivgeschäftes  
**Inhabertitel:** Von Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert  
**Verzinsung:** 7% p.a.; Jahrescoupons auf den 24. März  
**Laufzeit:** 10 Jahre fest  
**Emissionspreis:** 100 %  
**Zeichnungsfrist:** 9. bis 15. März 1982, mittags  
**Liberierung:** Auf den 24. März 1982  
**Kotierung:** An der Zürcher Börse

Die vollständigen Anleihebedingungen sowie Zeichnungsscheine können bei der Bank Julius Bär & Co. AG, Bahnhofstrasse 36, 8001 Zürich, bezogen werden.

Der Emissionsprospekt wird in der Neuen Zürcher Zeitung vom 9. März 1982 veröffentlicht.

BANK JULIUS BÄR & CO. AG ZÜRICH

Dr. Nicolas J. Bär  
Präsident des  
Verwaltungsrates

Hans J. Bär  
Vorsitzender der  
Geschäftsleitung

Valoren-Nr. 28043

## Kerag Richterswil

### Einladung zur

#### a. ausserordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1979/80

18.00 Uhr  
und zur

#### b. 67. ordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1980/81

18.30 Uhr  
Freitag, den 12. März 1982, im Restaurant Freihof, in Richterswil.

#### Traktanden:

##### a. ausserordentliche Generalversammlung:

1. Geänderte Jahresrechnung des Geschäftsjahres 1979/80:
  - 1.1 Genehmigung des geänderten Geschäftsberichtes und der geänderten Jahresrechnung;
  - 1.2 Genehmigung der Gewinnverwendung des geänderten Jahresergebnisses;
  - 1.3 Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
2. Entgegennahme des Kontrollberichtes über die geänderte Jahresrechnung pro 1979/80.
3. Verschiedenes.

##### b. 67. ordentliche Generalversammlung:

1. Genehmigung des Protokolles der Generalversammlung vom 6. März 1981.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1980/81 sowie Entgegennahme des Kontrollstellenberichtes.
3. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Richterswil, den 3. Februar 1982

Der Verwaltungsrat

## CAISSE D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT LAUSANNE

### CONVOCATION

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 24 mars 1982, à 15 heures précises,  
au Palais de Beaulieu (Comptoir Suisse), salle du théâtre  
(Feuille de présence ouverte dès 14 h. 15)  
Trolleybus N° 2, arrêt Palais de Beaulieu.

#### ORDRE DU JOUR

1. Rapport du Conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1981. Rapport de l'organe de contrôle. Résolutions relatives à ces rapports, au compte de pertes et profits et au bilan au 31 décembre 1981.
2. Décision sur l'affectation du bénéfice net de l'exercice et décharge au Conseil d'administration.
3. Nominations statutaires.
4. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées au siège social à Lausanne, ainsi qu'auprès des succursales de Lucens et Vevey et des agences d'Aigle, Avenches, Bussigny, Chavornay, Cheseaux, Echallens, Le Mont-sur-Lausanne, Morges, Renens, Sainte-Croix et Saint-Prex, jusqu'au mardi 23 mars 1982 à 16 h. 30, moyennant la justification de la possession des actions.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport de l'organe de contrôle seront à la disposition de Mesdames et Messieurs les actionnaires dès le 12 mars 1982, au siège de la banque ainsi qu'auprès des succursales et agences.

Lausanne, le 5 mars 1982.



AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION  
 Le Président: M. Jayet  
 Le Secrétaire: J.-D. Sunier

## Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen Azmoos

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 20. März 1982, 15 Uhr, im Hotel Drei Könige, Sevelen.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981 sowie des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Teilrevision der Statuten.
4. Wahlen.
5. Mitteilungen und Umfrage.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen vom 10. März 1982 an beim Hauptsitz Azmoos und bei der Filiale Sevelen zur Einsichtnahme auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens am Donnerstag, den 18. März 1982, bei den Sitzen der Bank bezogen werden. An der Versammlung selbst werden aus organisatorischen Gründen keine Karten mehr ausgegeben. Ferner bitten wir die Aktionäre, sich nur anzumelden, wenn Sie an der Generalversammlung auch wirklich teilnehmen können.

9478 Azmoos, den 15. Januar 1982

Der Verwaltungsrat

## EG Broker AG

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, 29. März 1982, 10.30 Uhr, im Büro Dr. Peter A. Scherrer, Untertor 11, 8400 Winterthur.

#### Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung 1981 und des Revisionsberichtes.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis 1981.
4. Wahl des Verwaltungsrates, des Präsidenten und der Kontrollstelle.

Winterthur, den 4. März 1982

Der Verwaltungsrat

## Plaine Chemicals SA

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 6 avril 1982, à 14 h. précises, en l'étude de Me Poncet Turrettini Amadruz & Neyroud, avocats, rue de la Corraterie 22, 1204 Genève.

#### Ordre du jour:

Modification de l'art. 12 des statuts.

La proposition de modification des statuts est tenue à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Au nom du conseil d'administration:  
Charles Grless, administrateur

## SI Seujet «M»

Les actionnaires sont convoqués pour le jeudi 25 mars 1982, à 15 h., chez MM. Hentsch & Cie, en

### assemblée générale ordinaire

avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1981 et présentation des comptes arrêtés au 31 décembre 1981.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation des comptes et des rapports, décharge au conseil d'administration et décision concernant l'utilisation du solde bénéficiaire au 31 décembre 1981.
4. Divers.

en

### assemblée générale extraordinaire

avec

l'ordre du jour suivant:

1. Mise en liquidation de la société.
2. Nomination du ou des liquidateurs.

Le bilan et les rapports sont à disposition des actionnaires chez MM. Hentsch & Cie, rue de la Corratierie 15, Genève, où les actionnaires peuvent les consulter.

Le conseil d'administration

## Société Immobilière de l'Angle de la Rue des Maraichers

## Société Immobilière du Square des Maraichers

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 25 mars 1982, successivement à 11 h. 30 et 11 h. 45, chez Daudin & Cie, Agence Immobilière, rue du Stand 51, à Genève, 3e étage.

Ordre du jour:

1. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes.
2. Délibération et votations.
3. Election du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes.

Le conseil d'administration

## Loterie romande

### 500e tranche

### Liste de tirage du 6 mars 1982

Nombre de lots	Lots de Fr.	Terminaisons ou numéros gagnants				
8000	10.—	2	0			
	20.—	21				
180	30.—	032	079	488		
		083	805	828		
		0102	0862	1157	1187	1267
		1496	4512	5489	6453	7014
10	200.—	7049	7719	7771	8268	9596
		187901	196613	203898	211094	212876
4	500.—	213780	214906	216038	216198	216370
		193866	194189	206279	219231	
1	100 000.—	188611				
2	500.—	188610				
97	10.—	188610	188612			

Tous les billets dont les 4 premiers chiffres commencent par 1886 hormis le gros lot et les 2 lots de consolation de fr. 500.—

Broc FR, le 6 mars 1982 Me Jacques Baeriswyl, notaire

L'émission de la 500e tranche comprend 40 000 billets numérotés de 180 000 à 219 999.

Prix du billet fr. 10.— (le demi-billet fr. 5.—).

Valeur totale des lots: fr. 201 770.—

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne. Les lots de fr. 1000.— et au-dessous sont également payables:

à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;  
à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;  
à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;  
à Genève, par la Société de Banque Suisse,  
à Porrentruy, par la Banque Cantonale du Jura,  
et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de fr. 50.— (les demi-billets plus de fr. 25.—) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement délivrent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 9 septembre 1982

Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescription	Tranche	Tirage	Prescription
489	5. 9. 81	8. 3. 82	495	5. 12. 81	8. 6. 82
490	26. 9. 81	29. 3. 82	496	9. 1. 82	12. 7. 82
491	10. 10. 81	13. 4. 82	497	23. 1. 82	26. 7. 82
492	24. 10. 81	27. 4. 82	498	6. 2. 82	9. 8. 82
493	7. 11. 81	10. 5. 82	499	20. 2. 82	23. 8. 82
494	21. 11. 81	24. 5. 82			

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

## 6¼% Ville de Sierre 1970-1985

### Emprunt de fr. 10 000 000

(Numéro de valeur: 21 101)

### 8e amortissement de fr. 300 000.—

Par tirage au sort de ce jour, les obligations dont les numéros suivent ont été désignées pour être remboursées le 20 juin 1982:

a. titres de fr. 1000.—	b. titres de fr. 5000.—
no 1876 à 1900	no 2731 à 2735
no 2101 à 2125	no 2946 à 2950
	no 2966 à 2970
	no 3231 à 3235
	no 3401 à 3405
	no 3531 à 3535
	no 3551 à 3555
	no 3816 à 3820
	no 4011 à 4015
	no 4136 à 4140

Le remboursement aura lieu, dès l'échéance, auprès de l'un des domiciles désignés à cet effet, contre remise des titres munis de tous les coupons non échus.

L'intérêt cessera de courir à partir du 20 juin 1982.

Sion, le 3 mars 1982

Banque Cantonale du Valais

## Ville de Vienne Republique d'Autriche

### 5¼% Emprunt 1977-1992 de fr.s. 70 000 000

(Numéro de valeur: 427.694)

### Amortissement 1982

Conformément au chiffre 3 des conditions de l'emprunt, le débiteur a pu racheter à l'échéance de la tranche d'amortissement du 28 février 1982 des obligations sur le marché pour un montant nominal de fr.s. 4 000 000

Le montant des obligations restant en circulation s'élève à fr.s. 66 000 000.

Genève, mars 1982

D'ordre de  
Kreditbank (Suisse) SA

## Banque Nationale pour le Développement Economique Rabat, Maroc

avec la garantie du Royaume du Maroc

### Emprunt à taux variable 1980-1990 fr.s. 38 000 000

(Numéro de valeur: 780971)

Les obligations porteront intérêt à 8¼% p.a. durant la période du 5 mars au 5 septembre 1982 (coupon no 5 payable le 5 septembre 1982), soit un intérêt de fr.s. 42.19 par fraction de nominal fr.s. 1000.— de l'emprunt.

Par ordre:  
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

inzerate im  
SHAB  
haben Erfolg



### CLIMATISATION

- bureaux
- salles d'ordinateurs
- salles de conférences
- caves à vins
- etc.

Westelectro SA  
Ch. des Pyramides 1  
1007 Lausanne  
Tel. 021 24 10 44  
Rue Dancal 17  
1205 Genève  
Tel. 022 29 70 11

### Handbuch der Schweiz. Sozialstatistik

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der Schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.— auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

### Büromöbel und -stühle 40% Rabatt - ab Lager lieferbar

Winkelkombination mit 2 Korpusen, netto Fr. 690.—, Dacliosessel, Stoffbezug, netto Fr. 100.—, diverse Sessel ab netto Fr. 90.—, Chelprogramme in Holz-Eiche, Palisander und Nussbaum, ab netto Fr. 1020.—, Direktionsessel in Nappaleder, mit Neigung und Gaslift, netto Fr. 750.—, Komplette, repräsentative Büroeinrichtung. Besuchen Sie unverbindlich unsere Ausstellungsräume. Prospekt senden wir gerne auf Anfrage.

**NOVABÜRO AG**  
Gewerbezone Neuhof, Oberneuhofstr. 8  
6340 Baar ZG, Tel. 042 31 69 31  
Dufourstr. 72, 8008 Zürich,  
Tel. 01 69 22 42. Öffnungszeiten Mo-Fr  
9-12 Uhr, 13-17.30 Uhr, Sa 9.30-13 Uhr

Das Namensparheft Nr. 02.020.936.24, mit einem Guthaben von Fr. 12 290.70, ausgestellt von der Schweizerischen Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schalter der unterzeichneten Bank vorzuweisen, andernfalls das Sparheft als kraftlos erklärt wird.

Solothurn, den 4. März 1982

Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank

### Aufruf

Die Sparhefte Nrn. 1.212.030.93 und 1.457.576.32, der Kantonalbank von Bern, in Bern, werden vermisst.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 bzw. 977 OR enträften und über die Guthaben verfügen, sofern die unbekanntenen Inhaber der Bücher diese nicht innert 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bern, den 4. März 1982

Kantonalbank von Bern

## Öffentliches Inventar Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalters II von Bern, vom 22. September 1981, ist über den Nachlass des am 8. August 1981 verstorbenen

### Herrn Fernand Bender

von Bottmingen BL, geb. 1915, Ehemann der Margreth Flisch, unter externer Gütergemeinschaft stehend, gewesener Fabrikant, wohnhaft gewesen in Niederscherli, König, Schwarzenburgstrasse 747, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers und seiner Ehefrau werden aufgefordert, ihre Forderungen bis und mit 10. April 1982 schriftlich beim Regierungsstatthalteramt II, in Bern, einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen hatten die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers und seiner Ehefrau die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der gleichen Frist beim unterzeichnenden Notar anzumelden.

Massaverwalter: Herr Andreas Witschi, Notar, Neuhausplatz, 3097 Liebefeld.

Liebefeld, den 5. März 1982

Der Beauftragte:  
Peter Stucki, Notar  
Neuhausplatz  
3097 Liebefeld

Verlangen Sie vom  
Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
die unentgeltliche  
Zusendung einer  
Probenummer  
der Monatschrift  
«Die Volkswirtschaft»